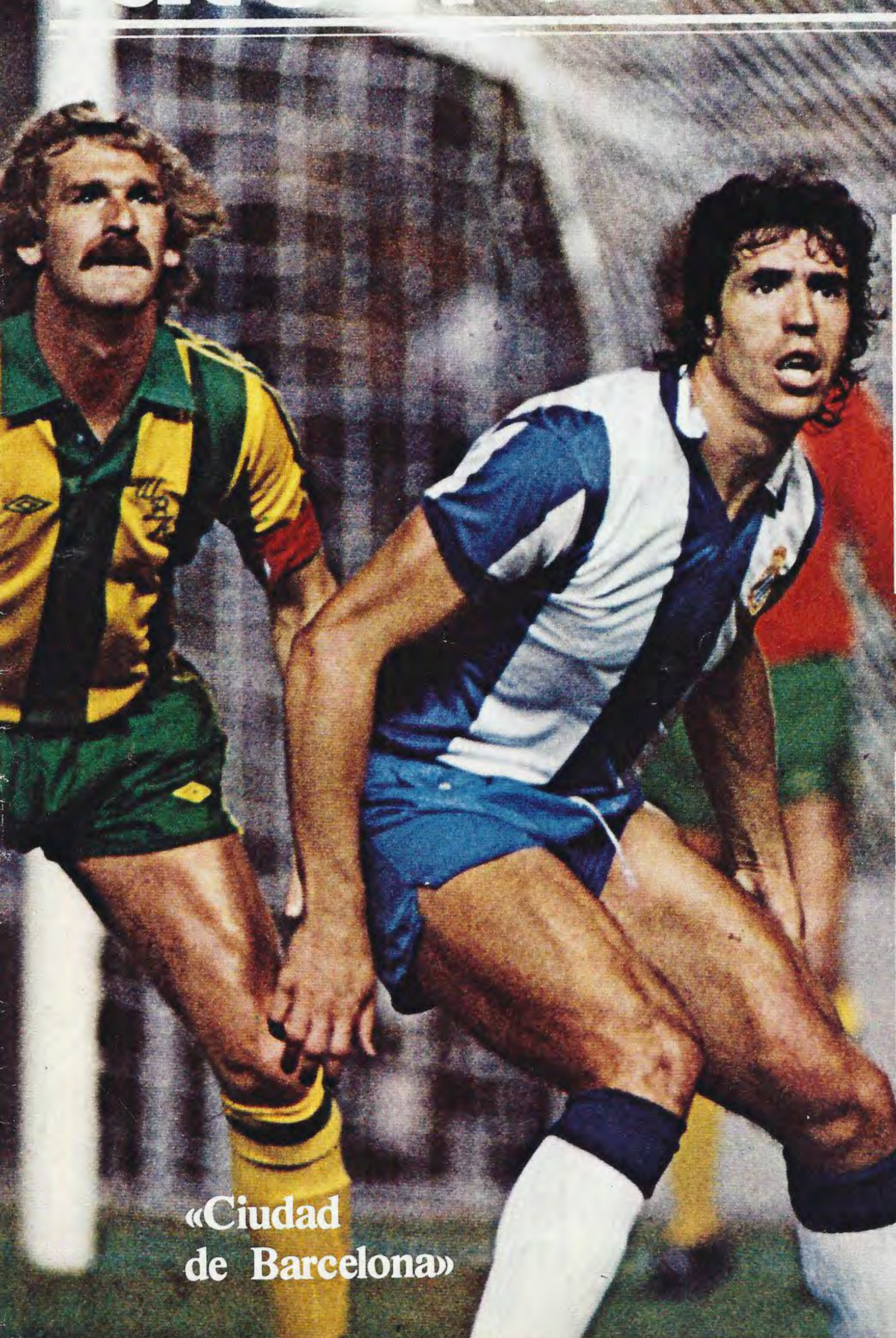
don balón
AÑO VIII • N.º 359
Del 24 al 31 de
agosto de 1982
125 pesetas

# fútbol de verano



«Teresa Herrera»

«Villa de Bilbao»

«Ciudad de Barcelona»

# Zubizarreta

**Parece que de una vez por todas el Athletic ha encontrado al auténtico sucesor de Iríbar. Zubizarreta, con veinte años, va a iniciar la temporada de su consagración. Ya el año pasado, Clemente, marginando polémicamente a Cedrún, confió plenamente en este mocetón alavés que poco a poco se ha ido afianzando en la portería rojiblanca. Su nombre, sin duda, va a estar en candelero y de sus enormes manos que atajan los balones más increíbles va a depender la seguridad de un equipo que como el Athletic juega al ataque y a dar espectáculo. Su obsesión es ganar y si Zubizarreta aguanta detrás hay mucho terreno recorrido. (Miguel MORENO.)**

YA ESTA A LA VENTA

donbalonM'82

*Revista del Mundial Núm. 13 - 1982 - 300 ptas.*

las mejores fotos del Mundial'82

SEIKO CRONOMETRADOR OFICIAL CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA 82

● 100 PAGINAS A TODO COLOR

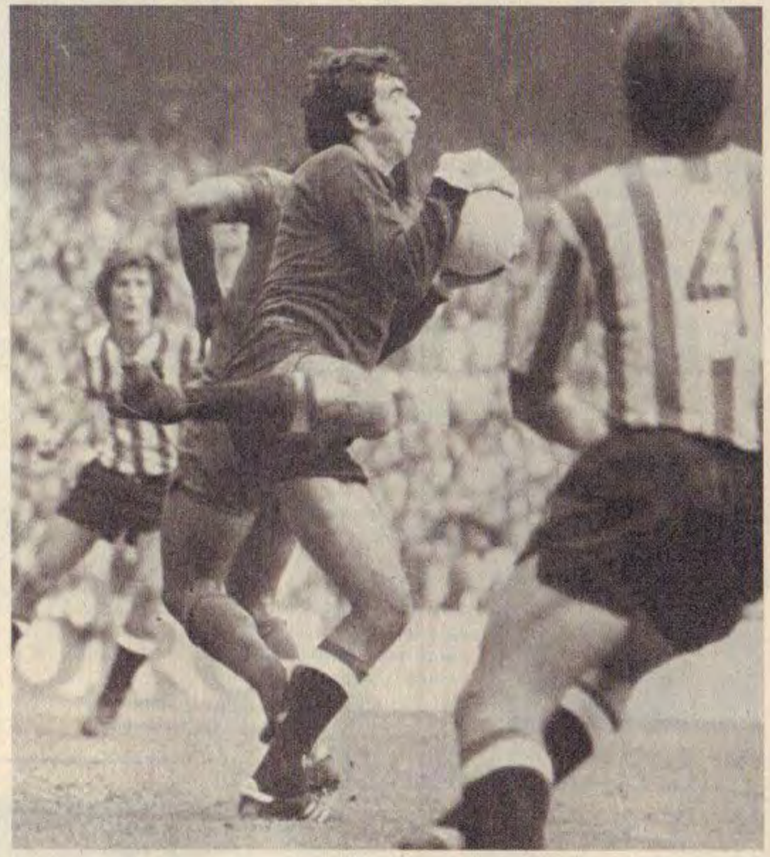
● TODOS LOS PARTIDOS


Los guardametas españoles de los últimos diez años

# EL FUTBOL ESPAÑOL VISTO DESDE EL MARCO

**El fútbol español siempre ha mostrado al mundo extraordinarios guardametas. Zamora, Eizaguirre, Ramallets, Iribar, Arconada... han marcado, junto a otros muchos excelentes cancerberos, distintas épocas del deporte rey.**

**Si bien el reciente Mundial-82 puso el «stop» al lanzamiento definitivo como estrella a nivel mundial del hombre más carismático de nuestro fútbol actual, Luis María Arconada, no por ello puede rodar por tierra una trayectoria demostrativa de que, aunque últimamente con menos abundancia, nuestro fútbol, visto desde el marco, siempre ha gozado de buena salud. La actual etapa, quizá de transición, parece aletargada, pero ahondando en la última década del campeonato de Liga hemos entresacado un sinfín de curiosidades. Por ejemplo...**



## EXTRANJEROS EN ONCE AÑOS

Carnevali

| | | |
|---|---|---|
| Romero (Paraguay) | Sporting | (procedia del Español) |
| Carnavale (Argentina) | Las Palmas | |
| Aguerre (Uruguay) | Celta | |
| Santoro (Argentina) | Héreules | |
| Humberto (Paraguay) | Hércules | (procedia del Málaga) |
| D'Alessendro (Argentina) | Salamanca | |
| Mazurkiewicz (Uruguay) | Granada | |
| Elting (Alemania F.) | Murcia | |
| G. Fernández (Uruguay) | Sevilla y Murcia | |
| Dujkovic (Yugoslavia) | Oviedo | |
| R. Fernández (Paraguay) | Español | |
| Damás (Portugal) | Racing | |
| Fenoy (Argentina) | Celta y Valladolid | |
| Bertinat (Uruguay) | Las Palmas | (procedia del Tenerife) |
| Pereira (Paraguay) | Salamanca | (hoy en el Sabadell, 2.ª D.) |
| Belza (Uruguay) | At. Madrid | (hoy en el At. Madrileño 2.ª D.) |
| Custers (Bélgica) | Español | |
| Tomaszewski (Polonia) | Hércules | |
| Racic (Yugoslavia) | Castellón | |

## CAMBIARON DE COLORES

| | |
|---|---|
| Corral (R. Madrid) | Castellón y Málaga |
| Junquera (R. Madrid) | Zaragoza |
| Abelardo (Valencia) | Sporting |
| Reina (Barcelona) | At. Madrid |
| Rodri (At. Madrid) | Celta |
| Deusto (Málaga) | Hércules |
| Marro (Athletic) | Valencia y Osasuna |
| Irazusta (Sabadell) | Zaragoza |
| Esnaola (R. Sociedad) | Betis |
| Urruticoechea (R. Sociedad) | Español y Barcelona |
| Artola (R. Sociedad) | Barcelona |
| Mora (Barcelona) | Rayo Vallecano |
| Amador (Barcelona) | Hércules y Barcelona |
| Manzanedo (Burgos) | Valencia |
| J. Navarro (Burgos) | At. Madrid |
| Fenoy (Celta) | Valladolid |
| G. Fernández (Sevilla) | Murcia |
| Tirapu (Burgos) | At. Madrid, Tarrasa, Mallorca |

**Urruticoechea**

## A LA SOMBRA DE IRIBAR

José Angel Iribar ha marcado toda una época en el Athletic de Bilbao y en el marco de la selección española. En estas once últimas temporadas, «El Chopo» jugó 242 partidos defendiendo los colores rojiblancos y a su sombra tuvieron que aguantar el banquillo guardametas que acabarían buscando fortuna (y algunos la encontraron) en otras latitudes. Estos son los hombres que han «padecido» la grandeza del guardameta vasco:

**De la temporada 1971-72 a la 1981-82**

| | |
|---|---|
| Aguirreoa | .....36 actuaciones |
| Marro: | .....24 actuaciones |
| Zaldúa: | .....21 actuaciones |
| Cedrún: | .....21 actuaciones |
| Meléndez: | ..... 6 actuaciones |
| Aizpuru: | ..... – actuaciones |
| Burgueña: | ..... – actuaciones |
| Urrutia: | ..... – actuaciones |

## TROFEO «RICARDO ZAMORA»

| Año | Jugador | P. Jug. | G. Encaj. |
|---|---|---|---|
| 1958-59 | Ramallets (Barcelona) | 27 | 22 |
| 1959-60 | Ramallets (Barcelona) | 26 | 24 |
| 1960-61 | Vicente (Real Madrid) | 30 | 25 |
| 1961-62 | Araquistáin (Real Madrid) | 25 | 19 |
| 1962-63 | Vicente (Real Madrid) | 27 | 26 |
| 1963-64 | Vicente (Real Madrid) | 15 | 10 |
| 1964-65 | Betancort (Real Madrid) | 15 | 24 |
| 1965-66 | Pesudo (Barcelona) | 15 | 22 |
| 1966-67 | Betancort (Real Madrid) | 15 | 22 |
| 1967-68 | Junquera (Real Madrid) | 19 | 22 |
| 1968-69 | Sadurni (Barcelona) | 18 | 30 |
| 1969-70 | Iribar (Ath. Bilbao) | 30 | 30 |
| 1970-71 | Abelardo (Valencia) | 30 | 19 |
| 1971-72 | Deusto (Málaga) | 30 | 23 |
| 1972-73 | Reina (Barcelona) | 34 | 21 |
| 1973-74 | Sadurni (Barcelona) | 30 | 22 |
| 1974-75 | Sadurni (Barcelona) | 24 | 19 |
| 1975-76 | Miguel Angel (R. Madrid) | 32 | 23 |
| 1976-77 | Reina (At. Madrid) | 30 | 39 |
| 1977-78 | Artola (Barcelona) | 29 | 25 |
| 1978-79 | Manzanedo (Valencia) | 25 | 26 |
| 1979-80 | Arconada (R. Sociedad) | 34 | 20 |
| 1980-81 | Arconada (R. Sociedad) | 34 | 29 |
| 1981-82 | Arconada (R. Sociedad) | 34 | 33 |

## ARCONADA, POR LA SENDA DE «EL CHOPO»

Si Iribar se convirtió en poco menos que una leyenda viviente para la afición bilbaína, Luis Arconada va por la misma senda. Es el santo y seña de la hinchada donostiarra y no hay visos de que de la fértil cantera de guardametas vascos haya surgido, todavía, quien pueda apartarle de la titularidad.

Desde que apareciera en el primer plano del fútbol nacional en la temporada 1974-75, ésta ha sido la evolución del meta en cuanto a partidos jugados:

1974-75: 0 partidos
1975-76: 9
1976-77: 34
1977-78: 30
1978-79: 34
1979-80: 34
1980-81: 34
1981-82: 34

En las tres últimas temporadas ha recibido el trofeo «Ricardo Zamora» al meta menos goleado, constituyendo un récord extraordinario los 20 goles encajados en los 34 partidos disputados en la Liga 79-80.

## INAMOVIBLES

Los guardametas más significativos en sus respectivos clubs, que a lo largo de los últimos diez-once años han permanecido inamovibles en las plantillas de los mismos, no son muchos, aunque hay entre ellos nombres ilustres. Cabe destacar que García Remón y Miguel Angel han cubierto, a lo largo de esta década, el marco madridista alternativamente y juntos van a iniciar la undécima temporada en las filas blancas.

García Remón (R. Madrid)
Miguel Angel (R. Madrid)
Sadurni (Barcelona)
Iribar (Ath. Bilbao)
Castro (Sporting)
Arconada (R. Sociedad)
Paco (Sevilla).

## LA ULTIMA DECADA

**1971-72**

| | Jugados |
|---|---|
| **Real Madrid** | |
| García Remón | 29 |
| Miguel Angel | 6 |
| Corral | – |
| Junquera | – |
| **Valencia** | |
| Abelardo | 12 |
| Cota | 5 |
| Meléndez | 19 |
| **Barcelona** | |
| Reina | 30 |
| Sadurni | 5 |
| **At. Madrid** | |
| Rodri | 19 |
| Pacheco | 16 |
| Zubiarrain | – |
| **Las Palmas** | |
| Betancort | 34 |
| Oregui | – |
| Catala | – |
| **Granada** | |
| Nito | 17 |
| Izcoa | 17 |
| Moncaleán | – |
| **Málaga** | |
| Deusto | 30 |
| Goicoechea | 6 |
| Espejo | 1 |
| **R. Sociedad** | |
| Esnaola | 34 |
| Artola | – |
| Urruticoechea | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 32 |
| Marro | 4 |
| **Celta** | |
| Alarcia | 32 |
| Gost | 2 |
| Rey Soto | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 31 |
| Romero | 4 |
| G.ª Cuervo | – |
| **Español** | |
| Bertomeu | 14 |
| Galán | 13 |
| Borja | 7 |
| Cuello | – |
| **Betis** | |
| Campos | 30 |
| Pesudo | 5 |
| Trigueros | – |
| **Coruña** | |
| Seoane | 34 |
| Aguilar | – |
| Canedo | – |
| **Burgos** | |
| Bilbao | 30 |
| Marcos | 4 |
| Solana | – |
| **Sevilla** | |
| Rodri | 24 |
| Bonilla | 8 |
| Carmelo | 3 |
| **Córdoba** | |
| Molina | 21 |
| Campos | 7 |
| Bermúdez | 7 |
| **Sabadell** | |
| Irazusta | 22 |
| Martínez | 12 |
| Nicolau | – |

**1972-73**

| | Jugados |
|---|---|
| **At. Madrid** | |
| Rodri | 17 |
| Pacheco | 17 |
| **Barcelona** | |
| Reina | 34 |
| Sadurni | – |
| **Español** | |
| Borja | 34 |
| Bertomeu | – |
| Sámper | – |
| **R. Madrid** | |
| García Remón | 27 |
| Miguel Angel | 8 |
| Junquera | – |
| **Castellón** | |
| Corral | 26 |
| Mendieta | 5 |
| Araquistain | 3 |
| **Valencia** | |
| Balaguer | 17 |
| Abelardo | 15 |
| Meléndez | 2 |
| Cota | – |
| **R. Sociedad** | |
| Esnaola | 34 |
| Artola | – |
| Urruticoechea | – |
| **Zaragoza** | |
| Nieves | 21 |
| Villanova | 14 |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 22 |
| Marro | 12 |
| Aizpuru | – |
| **Málaga** | |
| Deusto | 34 |
| Goicoechea | – |
| **Las Palmas** | |
| Cervantes | 27 |
| Betancort | 8 |
| Catalá | – |
| **Oviedo** | |
| Lombardía | 34 |
| Javi | – |
| **Granada** | |
| Izcoa | 20 |
| Nito | 12 |
| Navarro | 4 |
| Moncalean | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 32 |
| Romero | 3 |
| Juanin | – |
| **Celta** | |
| Alarcia | 33 |
| Gost | 2 |
| Sánchez | – |
| **Betis** | |
| Pesudo | 19 |
| Campos | 15 |
| Chicharro | 3 |
| **Coruña** | |
| Aguilar | 26 |
| Seoane | 9 |
| Canedo | – |
| **Burgos** | |
| Marcos | 15 |
| G.ª Cuervo | 13 |
| Taladrid | 8 |

**1973-74**

| | Jugados |
|---|---|
| **Barcelona** | |
| Sadurni | 30 |
| Mora | 4 |
| Capó | – |
| **At. Madrid** | |
| Reina | 29 |
| Pacheco | 4 |
| Rodri | 1 |
| **Zaragoza** | |
| Nieves | 22 |
| Irazusta | 9 |
| Vilanova | 6 |
| **R. Sociedad** | |
| Urruticoechea | 34 |
| Artola | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 30 |
| Marro | 5 |
| **Granada** | |
| Izcoa | 34 |
| Moncaleán | – |
| **Málaga** | |
| Deusto | 34 |
| Marcos | – |
| **R. Madrid** | |
| Junquera | 17 |
| García Remón | 15 |
| Miguel Angel | 5 |
| **Español** | |
| Borja | 24 |
| Bertomeu | 10 |
| Sámper | 1 |
| **Valencia** | |
| Meléndez | 14 |
| Abelardo | 10 |
| Balaguer | 10 |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 27 |
| Catalá | 7 |
| Betancort | – |
| Cervantes | – |
| **Celta** | |
| Aguerre | 21 |
| Alarcia | 9 |
| Sánchez | 4 |
| **Sporting** | |
| Castro | 30 |
| Romero | 4 |
| Rivero | – |
| **Elche** | |
| Estéban | 34 |
| Mendoza | – |
| **Murcia** | |
| Ojeda | 20 |
| Oregui | 15 |
| **Castellón** | |
| Corral | 28 |
| Mendieta | 6 |
| Gómez | 2 |
| Llopico | – |
| **Racing** | |
| Santamaría | 34 |
| Javi | – |
| **Oviedo** | |
| César | 25 |
| Lombardía | 9 |
| | 7 |

## 1974-75

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Madrid** | |
| Miguel Angel | 31 |
| García Remón | 3 |
| Junquera | – |
| **Zaragoza** | |
| Irazusta | 25 |
| Nieves | 9 |
| Villanova | – |
| **Barcelona** | |
| Sadurni | 24 |
| Mora | 10 |
| **R. Sociedad** | |
| Artola | 27 |
| Urruticoechea | 7 |
| Arconada | – |
| **Hércules** | |
| Santoro | 20 |
| Humberto | 15 |
| **At. Madrid** | |
| Reina | 30 |
| Pacheco | 7 |
| Tirapu | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alesandro | 34 |
| Aguinaga | – |
| **Elche** | |
| Esteban | 34 |
| Mendoza | – |
| Clemot | – |
| **Betis** | |
| Esnaola | 32 |
| García Fernández | 3 |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 33 |
| Marro | 3 |
| Zaldúa | – |
| **Español** | |
| Bertomeu | 16 |
| Borja | 9 |
| Blanch | 9 |
| **Valencia** | |
| Balaguer | 31 |
| Cota | 2 |
| Pereira | 1 |
| Basauri | – |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 34 |
| Pérez | – |
| Catalá | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 21 |
| Abelardo | 13 |
| Nacho | – |
| **Granada** | |
| Izcoa | 32 |
| Mazurkiewicz | 2 |
| Navarro | 1 |
| **Málaga** | |
| Deusto | 19 |
| Meléndez | 16 |
| Palomo | – |
| **Celta** | |
| Rodri | 33 |
| Sánchez | 1 |
| Aguerre | – |
| **Murcia** | |
| Elting | 21 |
| Nito | 13 |
| Ojeda | – |
| Urquiaga | – |

## 1975-76

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Madrid** | |
| Miguel Angel | 32 |
| García Remón | 3 |
| Corral | – |
| **Barcelona** | |
| Mora | 18 |
| Artola | 16 |
| **At. Madrid** | |
| Reina | 26 |
| Tirapu | 7 |
| Pacheco | 2 |
| **Español** | |
| Echevarria | 19 |
| Borja | 16 |
| Bertomeu | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 25 |
| Zaldúa | 10 |
| Urrutia | – |
| **Hércules** | |
| Deusto | 20 |
| Santoro | 14 |
| Corral | – |
| **Betis** | |
| Esnaola | 24 |
| García Fernández | 11 |
| **R. Sociedad** | |
| Urruticoechea | 25 |
| Arconada | 9 |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 34 |
| Aguinaga | – |
| **Valencia** | |
| Balaguer | 15 |
| Basauri | 12 |
| Marro | 10 |
| **Sevilla** | |
| Paco | 33 |
| Guerrero | 1 |
| G. Fernández | – |
| **Racing** | |
| Santamaría | 34 |
| Monche | – |
| Alba | – |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 31 |
| Catalá | 3 |
| Pérez | – |
| **Zaragoza** | |
| Junquera | 24 |
| Nieves | 7 |
| Irazusta | 5 |
| **Elche** | |
| Díez Gelabert | 32 |
| Esteban | 2 |
| Fernández | – |
| **Oviedo** | |
| Dujkovic | 29 |
| César | 6 |
| Taladrid | – |
| **Granada** | |
| Puente | 27 |
| Izcoa | 8 |
| López | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 24 |
| Abelardo | 10 |
| Nacho | 1 |

## 1976-77

| | Jugados |
|---|---|
| **At. Madrid** | |
| Reina | 30 |
| Pacheco | 5 |
| Tirapu | |
| **Barcelona** | |
| Mora | 26 |
| Artola | 9 |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 30 |
| Zaldúa | 6 |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 34 |
| Catalá | – |
| Pérez | – |
| **Betis** | |
| Esnaola | 19 |
| Campos | 16 |
| García Fernández | – |
| **Español** | |
| «Gato» Fernández | 24 |
| Echevarria | 10 |
| Borja | – |
| Bonilla | – |
| **Valencia** | |
| Balaguer | 21 |
| Pereira | 13 |
| Basauri | – |
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 34 |
| Urruticoechea | – |
| Leranoz | – |
| **R. Madrid** | |
| Miguel Angel | 33 |
| García Remón | 1 |
| Amador | – |
| **Sevilla** | |
| Paco | 33 |
| G. Fernández | 1 |
| **Elche** | |
| Esteban | 31 |
| Díez Gelabert | 3 |
| Clemot | – |
| Fernández | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 31 |
| Seoane | 3 |
| Antonio | – |
| **Hércules** | |
| Santoro | 16 |
| Deusto | 13 |
| Humberto | 6 |
| **Burgos** | |
| Manzanedo | 20 |
| J. Navarro | 15 |
| Gorospe | – |
| **Racing** | |
| Damas | 28 |
| Monchi | 6 |
| Alba | – |
| **Zaragoza** | |
| Nieves | 24 |
| Junquera | 8 |
| Irazusta | 3 |
| **Celta** | |
| Fenoy | 32 |
| Hortas | 2 |
| Alemany | – |
| **Málaga** | |
| Corral | 23 |
| Meléndez | 12 |
| Palomo | – |

## 1977-78

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Madrid** | |
| Miguel Angel | 27 |
| García Remón | 8 |
| Amador | 1 |
| **Barcelona** | |
| Artola | 29 |
| Mora | 5 |
| Llagostera | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 31 |
| Zaldúa | 5 |
| Burgueña | – |
| **Valencia** | |
| Manzanedo | 25 |
| Pereira | 9 |
| Balaguer | – |
| Sempere | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 34 |
| Rivero | – |
| Claudio | – |
| **At. Madrid** | |
| Reina | 30 |
| Pacheco | 4 |
| Tirapu | 2 |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 34 |
| Pérez | – |
| **Sevilla** | |
| G. Fernández | 28 |
| Paco | 7 |
| Guerrero | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 18 |
| Antonio | 16 |
| **Rayo Vallecano** | |
| Alcázar | 29 |
| Hierro | 5 |
| Angelin | – |
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 30 |
| Cendoya | 4 |
| **Burgos** | |
| J. Navarro | 34 |
| Gorospe | – |
| Ballvé | – |
| **Racing** | |
| Damas | 33 |
| Alba | 1 |
| Monchi | – |
| **Español** | |
| Urruticoechea | 27 |
| Echevarría | 4 |
| «Gato» Fdez. | 3 |
| Blanch | – |
| **Hércules** | |
| Deusto | 31 |
| Humberto | 3 |
| **Betis** | |
| Esnaola | 31 |
| Campos | 2 |
| García Fdez. | 1 |
| **Elche** | |
| Esteban | 30 |
| Díez G. | 3 |
| Fernández | 1 |
| **Cádiz** | |
| Santamaría | 25 |
| Bocoya | 9 |
| Simeón | – |



## 1978-79

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Madrid** | |
| García Remón | 19 |
| Miguel Angel | 16 |
| Maté | 1 |
| **Sporting** | |
| Castro | 27 |
| Rivero | 8 |
| Claudio | – |
| **At. Madrid** | |
| Navarro | 21 |
| Aguinaga | 10 |
| Reina | 4 |
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 34 |
| Ochotorena | – |
| Cervantes | – |
| **Barcelona** | |
| Artola | 26 |
| Mora | 8 |
| **Las Palmas** | |
| Carnevali | 34 |
| Pérez | – |
| Bertinat | – |
| **Valencia** | |
| Manzanedo | 25 |
| Pereira | 11 |
| Balaguer | – |
| Sempere | – |
| **Español** | |
| Urruticoechea | 29 |
| Echevarria | 5 |
| Durán | 1 |
| **Ath. Bilbao** | |
| Iribar | 30 |
| Aguirreoa | 4 |
| Zaldúa | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 34 |
| Antonio | – |
| Pereira | – |
| **Sevilla** | |
| G. Fernández | 27 |
| Paco | 7 |
| Páez | – |
| **Hércules** | |
| Amador | 29 |
| Deusto | 5 |
| Basso | – |
| Sala | – |
| **Burgos** | |
| Gorospe | 31 |
| Tirapu | 3 |
| Tinajero | – |
| **Zaragoza** | |
| Irazusta | 18 |
| Nieves | 17 |
| Zubeldia | – |
| **Rayo Vallecano** | |
| Hierro | 18 |
| Alcázar | 10 |
| Pascual | 7 |
| **Celta** | |
| Hortas | 18 |
| Fenoy | 16 |
| Alemany | – |
| **Racing** | |
| Damas | 32 |
| Monchi | 1 |
| Alba | 1 |
| **Huelva** | |
| Romero | 19 |
| Alonso | 16 |
| Gómez | – |

## 1979-80

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Madrid** | |
| Garcia Remón | 33 |
| Miguel Angel | 1 |
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 34 |
| Ochotorena | – |
| Cervantes | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 30 |
| Rivero | 4 |
| Claudio | – |
| **Barcelona** | |
| Artola | 28 |
| Amigó | 5 |
| Huguet | 1 |
| Llagostera | – |
| **Betis** | |
| Esnaola | 31 |
| Campos | 3 |
| **Valencia** | |
| Pereira | 21 |
| Manzanedo | 13 |
| Balaguer | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Aguirreoa | 25 |
| Iribar | 9 |
| Zaldúa | – |
| Meléndez | – |
| **Sevilla** | |
| Paco | 33 |
| Valero | 1 |
| **Almería** | |
| César | 33 |
| Cendoya | 1 |
| Reyes | – |
| **Zaragoza** | |
| Irazusta | 34 |
| Nieves | – |
| Zubeldia | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 33 |
| Antonio | 1 |
| **Las Palmas** | |
| Pérez | 34 |
| Bertinat | – |
| Clemot | – |
| **At. Madrid** | |
| Navarro | 17 |
| Aguinaga | 11 |
| Reina | 6 |
| **Español** | |
| Urruticoechea | 34 |
| Durán | – |
| Sempere | – |
| **Hércules** | |
| Amador | 34 |
| Deusto | – |
| Sala | – |
| **Rayo Vallecano** | |
| Mora | 32 |
| Pascual | 2 |
| Alcázar | – |
| **Burgos** | |
| Gorospe | 22 |
| Mate | 14 |
| Tinajero | – |
| **Málaga** | |
| Corral | 30 |
| Burgueña | 4 |

## 1980-81

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 34 |
| Ochotorena | – |
| Cervantes | – |
| **R. Madrid** | |
| García Remón | 31 |
| Miguel Angel | 2 |
| Agustín | 4 |
| **At. Madrid** | |
| Aguinaga | 25 |
| Navarro | 6 |
| Belza | 3 |
| **Valencia** | |
| Sempere | 31 |
| Pereira | 3 |
| Manzanedo | – |
| Balaguer | – |
| **Barcelona** | |
| Artola | 30 |
| Amador | 4 |
| Llagostera | – |
| **Betis** | |
| Esnaola | 33 |
| Barroso | 1 |
| Clavijo | – |
| **Sporting** | |
| Castro | 28 |
| Rivero | 6 |
| Claudio | – |
| **Sevilla** | |
| Buyo | 33 |
| Paco | 1 |
| Páez | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Cedrún | 21 |
| Aguirreoa | 7 |
| Meléndez | 6 |
| **Español** | |
| Urruticoechea | 31 |
| Domingez | 3 |
| **Osasuna** | |
| Basauri | 26 |
| Marro | 6 |
| Vicuña | 4 |
| **Valladolid** | |
| Fenoy | 27 |
| Llacer | 7 |
| **Hércules** | |
| Amigó | 20 |
| Sala | 14 |
| Agapito | – |
| **Zaragoza** | |
| Irazusta | 20 |
| Zubeldia | 12 |
| Nieves | 4 |
| **Las Palmas** | |
| Pérez | 21 |
| Clemot | 7 |
| Manolo | 6 |
| **Murcia** | |
| Echevarria | 22 |
| G. Fernández | 11 |
| Bennassar | 1 |
| Cuenca | – |
| **Salamanca** | |
| D'Alessandro | 22 |
| Antonio | 12 |
| **Almería** | |
| César | 29 |
| Cendoya | 5 |

## 1981-82

| | Jugados |
|---|---|
| **R. Sociedad** | |
| Arconada | 34 |
| Ochotorena | – |
| **Barcelona** | |
| Artola | 34 |
| Urruticoechea | 4 |
| Amador | – |
| **R. Madrid** | |
| Miguel Angel | 17 |
| Agustín | 16 |
| García Remón | – |
| **Ath. Bilbao** | |
| Zubizarreta | 34 |
| Cedrún | – |
| Meléndez | – |
| **Valencia** | |
| Sempere | 31 |
| Manzanedo | 2 |
| Bermell | 1 |
| **Betis** | |
| Esnaola | 33 |
| Barroso | 1 |
| Salva | – |
| **Sevilla** | |
| Buyo | 34 |
| Paco | – |
| **At. Madrid** | |
| Aguinaga | 19 |
| Navarro | 8 |
| Mejias | 7 |
| **Valladolid** | |
| Fenoy | 26 |
| Montes | 8 |
| **Osasuna** | |
| Vicuña | 21 |
| Basauri | 13 |
| Barandica | – |
| **Zaragoza** | |
| Irazusta | 26 |
| Vitaller | 7 |
| Zubeldia | – |
| **Rácing** | |
| Moncaleán | 22 |
| Pereira | 12 |
| Alba | – |
| **Español** | |
| Custers | 34 |
| Espinosa | 1 |
| Domingez | – |
| **Sporting** | |
| Claudio | 23 |
| Rivero | 7 |
| Castro | 4 |
| **Las Palmas** | |
| Pérez | 34 |
| Manolo | 1 |
| **Cádiz** | |
| Bocoya | 27 |
| Catalán | 7 |
| **Hércules** | |
| Sala | 24 |
| Tomaszewski | 10 |
| Agapito | – |
| **Castellón** | |
| Racic | 22 |
| Castel | 12 |

don balón

AÑO VIII

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

**Director ejecutivo:**
**Miguel Rico**
**Director:**
Juan Manuel Martínez
**Secretario de Redacción:**
Gil Carrasco
**Redactores y colaboradores:**
J. J. Paradinas
J. V. Hernáez
J. A. Calvo
M. C. Cánovas
Quique Guasch
Carlos Semprún
Pedro Molines
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García
**Colaboración especial:**
Juan José Castillo
José Luis Marco
Sergio Gil
Domingo García
José M.ª Casanovas
Antonio Hernáez
Alfredo Rueda
José Antonio Loren
**Fotógrafo:**
M. Moreno
**Dibujos:**
García Lorente
**CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA**
**EXTRANJERO**
Inglaterra: «Shoot», Brian Glanville
Italia: «Guerin Sportivo»
Francia: «Mondial»
URSS: «Novosti»
**Coordinación en Hispanoamérica:**
Hans Henningsen
Bélgica: «La Vie sportive»
Holanda: J. Valdés, J. J. Campillo
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»
Hungría: «Kepes Sport»
Portugal: «A Bola», «Récord»
Alemania Occ.: Antonio Valentí: «Kicker», «Fussball Wochen»
Argentina: «El Gráfico»
Chile: Hernán Solís V. «Deporte total», Darío Rojas
Uruguay: R.C. Medina, A. Garrido
Perú: C. Jiménez
Venezuela: E. Valladares
Ecuador: «Estadio»
Colombia: «Ratón»
**EE.UU.: «Soccer Match», Almir Santre**
Brasil: «Placar»
Méjico: Adolfo Kirri
**Diseño:**
Federico Pallás
**Archivo y documentación:**
José Querol
Amadeo Castillo
**Redacción y administración:**
Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
**Teléfonos: 2508494 y 2508442**
**BARCELONA (29)**
**Administración: 2501902**
**SERVICIO SUSCRIPCIONES**
Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
BARCELONA (29)
**Jefe de Publicidad:**
LUIS RECHE RUIZ
**Exclusiva de publicidad:**
PRESSMEDIA, S.A.
Aribau, 282-284, 5.º, 4.ª
T. 2095776, 2095344, 2095954
Barcelona (21)
**Delegación Madrid:**
MARIA JESUS GARCIA
Arzobispo Morcillo, 32, 5.º
MADRID-34
Tel. 2157841
**Distribuidor:**
COEDIS, S.A.
Valencia, 245, 3.ª pl.
**BARCELONA-7**
**Impresión:**
GISA
Consejo de Ciento, 425
BARCELONA
Depósito legal. B 38752 - 1975
Precio especial para Canarias:
Servicio aéreo: 130 Ptas.

# aquí estamos

## SEMANA TRAGICA

**Quisiéramos creer que esta semana no ha existido pero la evidencia de la muerte de un amigo confirma, siempre, que la vida no entiende de dolores, de sufrimientos, de amistades. Que la vida no perdona y que, efectivamente, nuestro amigo De Diego ha muerto trágicamente llevándose con él a su esposa, a su madre y a sus dos hijos. Sólo la pequeña Marta se salvó de la terrible explosión y ahora se recupera en el hospital de unas heridas que cicatrizarán antes que el recuerdo de sus padres, que el recuerdo de sus hermanos...**

**Ante tanto dolor, tanto sufrimiento, la obligada retirada de Navarro casi resulta anecdótica pero no por ello deja de ser triste que un futbolista con apenas 30 años y toda una carrera por delante tenga que dejar el fútbol por culpa de una estúpida lesión producida en un entrenamiento. Navarro, efectivamente, lo ha tenido que dejar y el Atlético de Madrid, comportándose como un club de auténtica categoría, le nombró, nada más conocerse el informe médico, ayudante del secretario técnico.**

**También sería anecdótica la retirada del sportinguista Torcornal pero ésta es, si cabe, más triste que la de Navarro porque el joven jugador asturiano acababa de cumplir veintiún años. Esta vez problemas circulatorios han sido la causa de la despedida. La noticia llegó a la redacción cuando cerrábamos el número y ya ni nos extrañó porque habíamos soportado una semana en la que todo, absolutamente todo el mundo del fútbol estaba siendo vapuleado por la vida.**

db

**P.D — Sería injusto involucrar a la selección española de baloncesto en semejante titular. Por eso, excepcionalmente, hacemos este aparte para felicitar públicamente a todos sus miembros por el magnífico comportamiento que están teniendo en el Mundial de Colombia.**

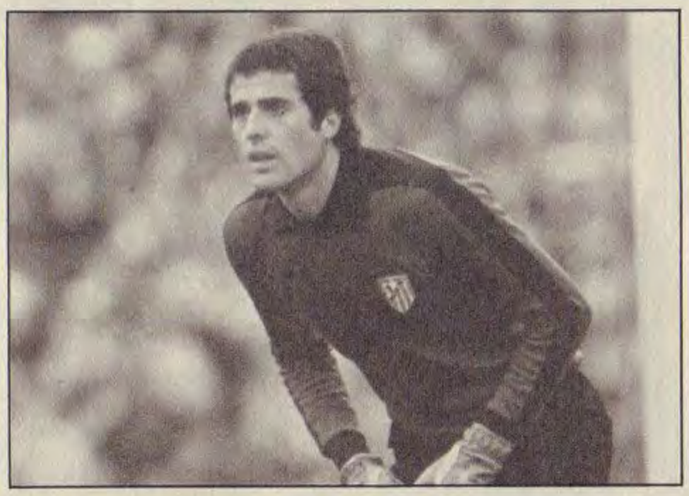


### Una lesión le ha retirado

# NAVARRO: ADIOS AL FUTBOL

**FICHA TECNICA**

**Nombre:**
**José Navarro**
**Fecha de nacimiento:**
**20 de enero de 1952**
**Lugar:**
**Granada**
**Demarcación:**
**Portero**
**Talla:**
**1,80 m.**
**Peso:**
**79 kg.**
**Clubs:**
**Granada, Burgos y Atlético de Madrid.**



José Navarro ha dejado de pertenecer a la plantilla del Atlético de Madrid, como consecuencia de la lesión que sufrió en el segundo entrenamiento de la temporada que efectuaba el equipo en Segovia. En esta ocasión, le estalló la cápsula del hombro, siendo sus posibilidades de recuperación prácticamente nulas. A partir de ahora, desempeñará la función de adjunto al secretario técnico, Rodri.

Hace cuatro temporadas, José Navarro militaba en el Burgos, club en el cual sobresalió poderosamente y donde adquirió cierto prestigio. A raíz de sus buenas actuaciones, el Atlético de Madrid se lo llevó al Manzanares. Pero a lo largo de estos años, la suerte le ha sido esquiva al buen portero granadino y la lógica satisfacción que le supuso fichar por un grande se ha visto enturbiada por un sinfín de lesiones que no le han permitido desarrollar su actividad de forma permanente y continuada. A sus 30 años ha dicho basta. El sufrimiento interior de Navarro tiene que haber sido enorme y de ahí que ahora re-

sulte comprensible y humana su firme e irrevocable decisión de abandonar definitivamente el fútbol.

Para que el lector se haga una idea de la envergadura e importancia de sus desgraciadas lesiones, vamos, a continuación, a detallarlas una por una.

Todo empezó en enero de 1979, cuando se rompió los ligamentos anteriores de la pierna izquierda. La operación la llevó a cabo el fallecido doctor Cabot y el tiempo de recuperación fue de dos meses y medio. En junio del mismo año se fracturó el menisco interno. En esta ocasión lo intervino el doctor Guillén y Navarro pudo reaparecer cuatro meses más tarde, frente a la Unión Deportiva Las Palmas, con tan mala fortuna, que sufrió una distensión de ligamentos, circunstancia que le obligó a permanecer dos meses. escayolado. Nuevamente volvió a los terrenos de juego en enero de 1980, siendo titular con su equipo hasta las postrimerías de la Liga, en las que empieza a notar molestias en la rodilla, que se le hincha considerablemente. De nuevo el doctor Guillén atiende al guardameta colchonero y en esta ocasión el galeno decide realizar una operación con el objetivo de estabilizar la rodilla. En el mes de diciembre ya se encontraba en disposición de reintegrarse al equipo, pero como éste iba líder en la clasificación y Aguinaga estaba en plena forma, tuvo que aguardar una nueva oportunidad, que únicamente llegaría en algunos partidos de la Copa del Rey. Pero, en un entrenamiento chocó fortuitamente contra un poste con fatales consecuencias, pues se rompió los ligamentos cruzados de la pierna izquierda. En marzo es operado por el doctor Guillén y éste le garantiza su pronto restablecimiento. Y, efectivamente, así es, ya que Navarro redebuta por enésima vez en un Sevilla-Atlético de Madrid de la temporada 81/82. Su racha negra continúa y esta vez se le sale al hombro de sitio. Pasa unas semanas en convalecencia y se coloca otra vez bajo los palos frente al Español, ocurriéndole el mismo percance que contra los andaluces. Sin embargo, esta nueva lesión nada tiene que ver con la anterior pese a la analogía que guarda entre sí. Ahora, la cosa era más seria. Era su última lesión, ya que el tiempo que requería Navarro para la rehabilitación de su hombro izquierdo no era inferior a nueve meses, sin que, además los doctores del Atlético, Ibáñez y Ruano, garantizaran un éxito total y un desenlace satisfactorio. Es por ello que Navarro se haya visto obligado a abandonar el fútbol, sin haber podido disfrutar apenas, de ninguna alegría.

No obstante, no todo iban a ser desgracias para el cancerbero granadino, y para compensar su escasa fortuna en los terrenos de juego, la directiva del Atlético le ha ofrecido el puesto de ayudante del secretario técnico, Rodri. Naturalmente, ha aceptado y de ahora en adelante, en esta nueva faceta de su vida, es de esperar que las cosas le vayan mejor, porque su verdadera vocación, la de futbolista, apenas la ha podido desarrollar y su decisión de retirarse le habrá supuesto un duro golpe, pero no tenía otra opción.

**Juan-Pablo G. de Quijano**



## LA OPINION DE NAVARRO

Lógicamente, Navarro se encontraba con pocas ganas de hablar, y más cuando tuvo que recordar su lesión: **«Fue en un partidillo de entrenamiento que disputábamos informalmente en Segovia. Recuerdo que colgaron un balón sobre puerta y yo salí a atajarlo. Tuve que hacer un esfuerzo muy grande porque calculé mal la salida y por ello estiré demasiado el brazo, notando repentinamente un dolor muy agudo, similar a un pinchazo y sentí una extraña sensación, como si hubiera un desgarro muscular. Más tarde pudimos comprobar que la lesión revestía mucha importancia».** Las lesiones, indudablemente, se han cebado en ti. De no haber tenido tan mala fortuna, probablemente habrías llegado más lejos, ¿no? **«Bueno, eso nunca se sabe. Lo cierto es que yo nunca he gozado de la continuidad necesaria como para poder aspirar a cotas mayores. De todos modos, en las ocasiones que tuve más regularidad, fui convocado para la selección absoluta, si bien nunca he sido internacional. Estoy convencido, de que de haber llevado una vida normal, ahora estaría en el candelero».** A tus 30 años, aún eres relativamente joven, pero supongo que ya no valía la pena seguir esperando...
**«Sí, efectivamente. Son muchas las lesiones que he sufrido y ya no me encuentro en disposición de esperar más. Además, los servicios médicos del Atlético de Madrid no me dieron esperanza de que volviera a jugar sin resentirme. Después de la operación, tenían que transcurrir nueve meses para mi puesta a punto, siendo todo lo que sucediera después una incógnita.»** A pesar de todo, el Atlético de Madrid, en un gesto que le enaltece, le ha ofrecido un puesto de trabajo, y eso Navarro lo ha sabido agradecer. **«Estoy muy satisfecho por la oportunidad que me ha brindado el club. Ahora se abre una nueva etapa en mi vida, que espero y deseo que sea más fructífera que la anterior. Quiero cumplir a satisfacción la misión que me han encomendado, porque no quiero defraudarles.»**

## LA OPINION DEL DOCTOR IBAÑEZ

Puestos al habla con el galeno del Atlético de Madrid, nos dió su opinión al respecto: «Navarro se produjo la lesión en la concentración de Segovia, en el segundo día de entrenamiento, al caer en mala postura y salírsele el hombro de sitio. Concretamente sufrió el estallido de la cápsula del hombro, una lesión que no guarda ninguna analogía con la que padeció tiempo atrás. Bueno, ciertamente, no existía garantía alguna sobre su reestablecimiento y posterior recuperación de forma satisfactoria. Para que pudiera haber seguido jugando al fútbol, tendría que haber aguardado un tiempo no inferior a ocho meses y como le he dicho anteriormente, sin ningún tipo de garantía, pues se trata de una lesión muy complicada y que conlleva un tratamiento muy delicado y riguroso. Por otra parte siempre habría existido la posibilidad, aún en el caso de que se hubiera recuperado favorablemente de que se le hubiera vuelto a reproducir.

Pero no acaban aquí los problemas para el doctor del Atlético de Madrid, pues en las próximas fechas tendrá que operar a Balbino, que recientemente, se ha fracturado el menisco en un entrenamiento y que se calcula que será baja en los primeros encuentros de Liga. Como se ve, el Atlético sigue ostentando su condición de «pupas», por muchos motivos...

**En la tragedia de Luanco (Asturias)**

# LA MUERTE SE CEBO EN DE DIEGO

Una espeluznante tragedia provocada por una explosión de gas en los sótanos del bar-restaurante El Bodegón de Luanco (Asturias), acabó con la vida de diez personas. La muerte se cebó en la familia del ex futbolista De Diego pereciendo en el accidente el añorado futbolista, su esposa, dos de sus tres hijos, la madre de Rafael, la asistenta y un joven inglés que habia llegado ese mismo día a Luanco en uno de esos habituales programas de intercambio entre familias españolas e inglesas.

Eran poco más de las cinco de la mañana cuando una terrible explosión despertó dramáticamente a la bellísima y tranquila localidad asturiana. Los vecinos salieron a la calle y vieron horrorizados como el edificio número 17 de la calle España habia desaparecido. Bajo los escombros la tragedia. Inmediatamente se organizaron las tareas de un lento rescate por temor a remover los escombros y encontrar víctimas aún con vida. Los primeros cadáveres aparecieron sobre las diez de la mañana. Los últimos hasta bien entrada la tarde. Pronto se supo que Rafael De Diego y toda su familia habían perecido. Sin embargo, milagrosamente, se consiguió salvar a la pequeña Marta, de 11 años, que al quedar atrapada bajo un armario sufrió fractura de una pierna y traumatismo craneal pero, al mismo tiempo, consiguió evitar que los cascotes acabaran con su vida. Al filo del medio día se confirmaba la muerte de Rafael De Diego, de su esposa Marta María Alvarez, de su madre, María Ramona Larrañaga, la de los dos hijos gemelos Javier e Iñaki que iban a cumplir, al día siguiente, diez años. Falleció, también, la empleada de hogar de la familia, María Angélica García, y el muchacho inglés de catorce años Darryl Brad que había llegado ese mismo día a Luanco anticipando en veinticuatro horas su anunciada llegada.

La muerte de la familia De Diego conmocionó el ambiente futbolístico de toda España y, en especial, el de Asturias donde De Diego estaba afincado desde hace muchos años y donde actualmente trabajaba en una empresa química de su propiedad teniendo como socio al ex futbolista José María, hoy entrenador del Real Oviedo, club que, por cierto, jugaba esa misma noche en el «Carlos Tartiere» frente al Valladolid y que salió al campo con brazaletes negros en señal de luto por la muerte de uno de sus más destacados y queridos ex jugadores.

Rafael de Diego Larrañaga había nacido en Guetaria (Guipúzcoa) y contaba en la actualidad con 38 años. Empezó su carrera de jugador en el fútbol playero de donde pasó a las filas del Sanse para dar el paso al primer equipo donostiarra donde coincidió con el ahora entrenador Alberto Ormaechea y con su segundo Marco Aurelio Boronat. De Diego se fue a Oviedo a estudiar Químicas en la temporada 65-66 jugando, primero, en el Universitario y después en el Vetusta, filial del Oviedo, donde sus goles le catapultaron a la plantilla profesional del Carlos Tartiere. El Madrid, que seguía su pista, le fichó y le llevó al «Bernabeu» donde coincidió con el llamado equipo «ye-yé», que conquistó la sexta Copa de Europa. Sin embargo, no tuvo demasiada fortuna en la Casa Blanca y en la temporada 70-71 firmó por el C. D. Sabadell. Al año siguiente marchó a Sevilla jugando de titular en el Sánchez Pizjuán para después regresar a Barcelona y fichar, por expreso deseo de Manuel Meler, con el R. C. D. Español en el que encontró a Santamaría de entrenador y a Solsona, Roberto Martínez, De Felipe, Borja, Romero —actual segundo entrenador del Barcelona y con quien ya había coincidido en el Sabadell— Granero, Amiano, Ochoa y tantos otros.

El Sporting de Gijón, en la temporada 74-75, le ofreció la posibilidad de regresar a Asturias y De Diego jugó junto a Quini, Churruca, Morán, Fanjul, Castro, Valdés... Al final de su carrera, ya más por afición que por otra cosa, jugó en divisiones inferiores con el Ensidesa colgando las botas en 1977 y retirándose, prácticamente de toda actividad futbolística pues desde entonces su única ligazón al deporte rey fue una breve etapa de tiempo en la que fue nombrado secretario técnico del Real Oviedo.

DON BALON, desde estas páginas, quiere testimoniar a sus familiares el enorme dolor que sentimos por la desaparición de un auténtico caballero del deporte que se ha llevado con él a lo que más quería: a su esposa y a sus hijos. Nadie de nosotros podrá olvidar esta terrible tragedia y siempre tendremos en nuestro corazón un rincón para la familia De Diego y, en especial, para su hija Marta, única superviviente de la tragedia. Una tragedia que sigue teniéndonos sin saber cómo reaccionar.

**El edificio número 17 de la calle España de Luanco quedó destrozado tras la explosión. Bajo sus ruinas diez muertos y dos heridos graves. Entre ellos cinco miembros de la familia De Diego. El fútbol está de luto.**

# FRANCIA: «AU REVOIRE», PLATINI; HOLA, ARDILES

Platini ya no vestirá esta camiseta.

Ardiles, el fichaje más sonado del fútbol galo.

## BAJAS ILUSTRES

Seis hombres importantes en el fútbol francés la pasada temporada han abandonado Francia para irse a otros lugares. Indiscutiblemente, la gran baja producida ha sido la de Michel Platini, la estrella del fútbol galo, que se ha ido a la Juventus. A Italia también se marchó el yugoslavo Ivica Surjak, que dejó el París Saint Germain para recalar en Udine.

El meta internacional yugoslavo Dragan Pantelic ha desaparecido de la circulación, aunque se supone que ha debido regresar a su país, igual que Bosko Jankovic, mientras que su compatriota del Niza, Eden Slijvo ha recalado en el Colonia de Michels. Por último, el suizo Raimondo Ponte ha vuelto a casa y se ha enrolado en el Grasshoppers dejando el Bastia.

Pantelic, destino desconocido.

Comenzó la Liga en **Francia**. Y lo hizo bajo el signo de la euforia por el excelente papel que el fútbol galo realizó en el pasado Mundial. Bien es cierto que tuvo que conformarse con la cuarta plaza cuando realmente merecía bastante más por el fútbol que practicó, que asombró a propios y extraños y dejó un excelente sabor de boca.

Todo ello debe repercutir favorablemente en el fútbol galo, que debe salir de ese aletargamiento en que se había sumido porque ha demostrado cumplidamente que tiene hombres de calidad como para estar entre los mejores de Europa y del mundo incluso. Y ese despertar se debe concretar en un aumento del número de espectadores en los campos galos y en una mejor clasificación de sus clubs en los torneos europeos.

Y eso que el fútbol galo ha perdido este año a su gran estrella: **Michel**



## Su buen papel en el Mundial debe revitalizar un fútbol dormido

### LOS 20 ENTRENADORES

| Equipo | Técnico |
|---|---|
| Auxerre | Guy Roux |
| Bastia | Antoine Redin |
| Bordeaux | Aime Jacquet |
| Brest | Dusan Nemkovic |
| Laval | Michel Le Milinaire |
| Lens | Gerard Houllier |
| Lille | Arnaud Dos Santos |
| Lyon | Vladimir Kovacevic |
| Metz | Henri Kasperczak |
| Mónaco | Gerard Banide |
| Mulhouse | Jean Marc Guillou |
| Nancy | Herve Collot |
| Nantes | Jean Claude Suaudeau |
| París St. Germain | Georges Peyroche |
| Rouen | Robert Vicot |
| St. Etienne | Robert Herbin |
| Sochaux | Pierre Mosca |
| Strasbourg | Roger Lemerre |
| Toulouse | Pierre Cahuzac |
| Tours | Hendrikus Hollink |

**Debutan en Primera División: Pierre Cahuzac (Toulouse), Herve Collot (Nancy), Arnaud Dos Santos (Lille), Jean Marc Guillou (Mulhouse), Gerard Houllier (Lens), Dusan Nemkovic (Brest), Jean Claude Suaudeau (Nantes), Robert Vicot (Rouen).**

**Platini**, que se ha ido a la **Juventus** a golpe de liras (30 millones de pesetas cobrará el ex jugador del **Saint Etienne** en el país de sus antepasados) pero como compensación el fútbol francés ha conseguido los servicios de **Osvaldo Ardiles**, el ex campeón del mundo que no podía seguir en el **Tottenham** a causa de los problemas derivados de la guerra de las Malvinas (allí falleció un primo hermano suyo) por lo que se le hacía muy violento tener que convivir con los ingleses.

Pero no ha sido sólo **Ardiles** quien ha llegado al fútbol francés. Allí han ido a parar también el holandés **Kees Kist**, el alemán **Dieter Muller**, el también germano **Caspar Memering**, los polacos **Janas** y **Ogaza**, el yugoslavo **Borovnica**, el danés **Christenssen** y hasta el hondureño **Betancourt**, que se unirán a los extranjeros ya militantes del fútbol galo.

Y es que, incluso a nivel nacional, ha habido mucho movimiento en Francia durante el verano. Los equipos se han reforzado mucho y eso hace presumir que la Liga será un apasionante duelo entre cuatro equipos.

### POQUER DE FAVORITOS

Aunque el equipo de moda está resultando el **París Saint Germain** (campeón de Copa y que por primera vez participará en una competición europea), los favoritos para conquistar el título de Liga siguen siendo los cuatro grandes del fútbol francés: **Saint Etienne, Mónaco** (actual campeón), **Nantes** y **Burdeos**. Este último club ha perdido a **Dragan Pantelic**, el excéntrico pero excelente meta yugoslavo (la fuerte sanción que se le impuso a finales de la pasada temporada ha debido ser decisiva en su marcha) pero ha conseguido a los alemanes **Dieter Muller** y **Memering**, amén de **Specht**.

Menos se ha reforzado el **Mónaco**, que nada más ha contado con los servicios de **Delamontaigne** (Nancy) y menos aún el **Nantes**, que no ha realizado ningún fichaje ni nacional ni foráneo, seguro de sus propias fuerzas. Por su parte, el **Saint Etienne** se ha reforzado con **Genghini** (una de las grandes promesas del fútbol galo), el danés **Christensen** y con **Moizan** (Lyon) y **Mahut** (Metz).

Entre ellos cuatro estará el campeón, salvo monumental e imprevista sorpresa. Pero, gane quien gane, lo cierto es que el fútbol francés, a caballo de su éxito en el Mundial va a vivir esta temporada una etapa de revitalización, superando la ausencia de su gran ídolo, **Michel Platini**.

**Juan Antonio Calvo**

## TODOS LOS FICHAJES

**Auxerre**: Perdrieau (Nancy) y Janas (Legia Varsovia).
**Bastia**: Antonetti, Cervetti, Ferri y Bianconi (INF Vichy), Borovnica (Estrella Roja), Agostini (Lens), Massemba.
**Bordeaux**: Specht (Strasbourg), Ruffier (Nîmes), D. Muller (Stuttgart), Doménech (París St. G.), Memering (Hamburgo), Audrain (Angers), Lippini (Martigues).
**Brest**: Dobraje (Brest), Bosser (Montlucon), Augustin (Tours), Dupraz (Thonon), Toure (Orleans).
**Laval**: Buigues (Orleand), Rabier (Valenciennes), Gomis (Mónaco), Felci (Alés).
**Lens**: Piette (Lens), Ogaza (Bytom), Tirloit (Noeux), Le Provost (Noeux), Query (París FC).
**Lille**: Christophe (Mónaco), Kourichi y Gemmrich (Bordeaux), Morillon (París FC).
**Lyon**: Raymond (Toulouse), Domergue (Lille), Bocchi (Lille), Zambelli (Niza), Targhetta (Mónaco), Millot (St. Etienne), Pasqualetti (Montpellier).
**Metz**: Kurbos (Tongres), Krimau (Toulouse), Bellus (St. Etienne), B. Six (Calais), Formica (París FC).
**Mónaco**: Delamontaigne (Nancy).
**Mulhouse**: Rey (Niza), Ehrlacher (Bastia), Biau (Besancon), Jouane (Marsella), Andrey (Neuchatel), Wagner (Strasbourg), Sánchez (París St. G.), Assad (Kouba).
**Nancy**: Meyer (Sochaux), Jacques (Valenciennes), Philippe (Sarrebruck), Germain (Orleans), Chevalier (Viry).
**Nantes**: —
**París St. Germain**: Zaremba (Valenciennes), Ardiles (Tottenham), Kist (Az'67), Tanasi (Orleans).
**Rouen**: Alberto (Lens), Enea (INF Vichy), Princet (Tours), Raspollini (Metz), Monteilh (Lyon), Tanter (Strasbourg), Tiemcani (Reims), Larvaron (Valenciennes).
**St. Etienne**: Genghini (Sochaux), Christenssen (Lingby), Moizan (Lyon), Mahut (Metz).
**Sochaux**: Santos (Marsella), Lubin (Lyon), Simon (Lille), Lucas (Guingcamp).
**Strasbourg**: Romby (Angouleme), Mauffroy (Toulouse), Gentes (Besancón), Betancourt (Honduras).
**Toulouse**: López (St. Etienne), Merx (Strasbourg), Csapo (Tatabanya), Van Straelem (Brest, Soler (Bourdeaux), Ferratge (Nîmes), Bex (Martigues).
**Tours**: Furlan (Lyon), Polaniok (Laval), Da Fonseca (Rosario), Coudray (Dunkerque), Hamon (Dunkerque).

# ALEMANIA, POCO PERO BUENO

**Nilsson, el goleador del Goteborg, tuvo su premio**

No ha sido mucho lo que se ha movido el mercado futbolístico en la **Bundesliga** germana. Cuando ya acaba de comenzar el campeonato —lo hizo el pasado sábado— pocos han sido los fichajes que han realizado los equipos alemanes. Y en ello han influido dos causas: una, la crisis económica que también afecta a los equipos de la **RFA**; de otra, que los clubs tienen en sus plantillas jugadores suficientes para afrontar la **Bundesliga** y han preferido, en su mayor parte, completarlas a base de jugadores de sus propios equipos inferiores o de otros del mismo país de divisiones menores.

Además, resulta que han sido más sonadas las bajas importantes que las altas. Porque para esta temporada en 1982-83 no estarán en la **Bundesliga** hombres como **Dieter Muller** y **Caspar Memering** (ambos se han ido al **Bourdeaux** galo), **Hansi Muller** (al **Inter** de Milán), **Votava** (al **Atlético de Madrid**), **Tony Woodcock** (que ha regresado a Inglaterra, al **Arsenal**). Jugadores todos ellos conocidos y que, de haber seguido en Alemania, hubieran sido titulares prácticamente indiscutibles en sus respectivos equipos.

En total se han realizado **82 traspasos** en Alemania (equipos de Primera División), pero en su gran mayoría corresponden a jugadores de equipos amateurs o de escasa entidad, siendo pocos —pero buenos— los de campanillas.

**Bayern Munich** y **Kaiserslautern** son los que más han tirado la casa por la ventana. El **Bayern**, que acusaba la ausencia de un buen portero, se ha decidido por el belga **Juan Marie Pfaff**, completándolo con **Nachtweih**, del **Eintracht Francfort**; por su parte, el **Kaiserslautern** se ha asegurado los servicios de **Thomas Allofs** y del goleador sueco del **Goteborg, Torbjorn Nilsson**, por el que ha pagado la abultada cifra (para lo que se suele pagar por los jugadores nórdicos) de 45 millones de pesetas. Pero el haber sido el máximo goleador de la pasada edición de la **Copa de la UEFA** y además haber conseguido sorprendentemente el título es algo que se cotiza y mucho en el mercado futbolístico internacional.

Eso contrasta con lo poco que se han reforzado, por ejemplo, **Hamburgo** (aunque haya conseguido bien barato —4 millones— al danés **Hansen**) y **Colonia**, que únicamente ha contratado al yugoslavo del **Niza, Edem Slijvo**.

De entre los traspasos domésticos, acaso el que más destaca sea el del defensa internacional **Bernard Dietz**, del **Duisburgo** al recién ascendido **Schalke 04**. **Dietz** llevaba en el **Duisburgo** desde 1970, era el sempiterno capitán y símbolo del equipo, con él ha disputado nada menos que **393 partidos** de la Bundesliga.

El austriaco **Hagmayr**, el suizo **René Botteron**, el rumano **Raducanu** y los polacos **Wojtowicz** y **Wieczorek** completan los fichajes que procedentes del exterior ha realizado el fútbol germano esta temporada.

En cambio, donde sí ha habido bastante más movimiento ha sido en los entrenadores. Nada menos que siete nuevos técnicos tiene la **Bundesliga** y miren por dónde el húngaro **Pal Csernai** se ha convertido en el más veterano y eso que sólo lleva en el **Bayern Munich** desde diciembre de 1978. Pero, al igual que en cualquier otro país, el fútbol germano también cambia constantemente de técnicos incluso a mitad de la temporada.

Un viejo conocido de los aficionados españoles debutará en la **Bundesliga**. Me refiero al austriaco **Helmut Senekowitsch**, ex seleccionador de su país en los Mundiales de 1978, ex técnico del **Athletic de Bilbao** y que la temporada pasada anduvo por el fútbol griego. Mayoría de técnicos germanos, junto con dos austriacos, un holandés, un húngaro y un suizo.

**Así se presenta la Bundesliga.** Con casi más bajas importantes que altas. Pero lo poco que se ha fichado en esta pretemporada en **Alemania** ha sido, en cambio, bueno.

**J. A. CALVO**

**Jean Marie Pfaff, del Beveren al Bayern Munich**

## LOS 18 TECNICOS

| Equipo | Nombre y edad | País | Antigüedad |
|---|---|---|---|
| Hamburgo | Ernst Happel (56) | Austria | Julio-81 |
| Colonia | Rinus Michels (54) | Holanda | Octubre-80 |
| Bayern Munich | Pal Csernai (49) | Hungría | Diciembre-78 |
| Kaiserslauten | Rudi Kroner | Alemania | Julio-82 |
| Werder Bremen | Otto Rehhagel (44) | Alemania | Abril-81 |
| Bor. Dortmund | K.H. Feldkamp (48) | Alemania | Julio-82 |
| Borussia M.G. | Jupp Heynckes (37) | Alemania | Julio-79 |
| Eint. Frankfurt | H. Senekowitsch (48) | Austria | Julio-82 |
| Stuttgart | Helmut Benthaus (47) | Suiza | Julio-82 |
| Bochum | Rolf Schafstall (45) | Alemania | Julio-81 |
| Ein. Braunsweig | Uli Maslo (44) | Alemania | Octubre-79 |
| Arminia Bielefeld | Horts Koppel (34) | Alemania | Julio-82 |
| Nuremberg | Udo Klug (54) | Alemania | Septiembre-81 |
| Karlsruher | Horts Franz (42) | Alemania | Julio-82 |
| Fort. Dusseldorf | Jorg Berger (37) | Alemania | Julio-81 |
| Bayer Leverkusen | Dettmar Cramer (57) | Alemania | Julio-82 |
| Schalke 04 | Sigfried Held (40) | Alemania | Julio-81 |
| Hertha Berlín | Georg Gawliczek (63) | Alemania | Diciembre-81 |

**Senekowitsch debuta en la Bundesliga**

## ASI SE MOVIO EL MERCADO

| | |
|---|---|
| Arminia Bielefeld | Isohao (HJK Helsinki), Rautiainen (Werder Bremen), Wholers (Munich 1860). |
| Bayern Leverkusen | Robert (Nottingham), Saborowski (Duisburgo), Waas (Munich 1860), Winklhofer (Bayern M.), Wojtowicz (Polonia). |
| Bayern Munich | Grobe (E. Braunschweig), Martin (Stuttgart), Pfaff (Beveren), Nachtweih (E. Franfurt). |
| Bochum | Kramer (Hamburgo). |
| Borussia Dortmund | Raducanu (Steaua Bucarest). |
| Borussia M'Gladbach | Pickenacker (Rot Weiss), Hochstatter (Ausburg). |
| Colonia | Slijvo (Niza). |
| Eintracht Braunsweig | Eggeling (Bochum), Eigendorf (Kaisers.), Posipal (Hamburgo). |
| Eintrach Frankfurt | Schremi (Munich 1860), Trieb (Ausburg). |
| Fortuna Dusseldorf | Kleff (Borussia MG), Gores (Duisburgo). |
| Hamburgo | Hain (E. Braunsweig), Hansen (Odense), Rolff (Fortuna Koln). |
| Hertha Berlín | Blau (Bochum), Emig (Mannheim). |
| Kaiserslautern | T. Allofs (Fortuna Duss), Nilsson (Goteborg). |
| Karlsruher | Hahmayr (Voest Linz), Hofeditz (Kaisers.), Kleppinger (Hannover), Zahn (Darmstadt). |
| Nuremberg | Botteron (Standard Lieja), Schneider (Bor. Dormund). |
| Schalke 04 | Abel (Bochum), Dietz (Duisburgo), Wieczorek (Szombierski Bytom). |
| Stuttgart | Niedermayer y Sigurvinsson (Bayern M), Kempe (Duisburgo). |
| Werder Bremen | Neubarth (Concordia Hamburgo), Sidka y Voller (Munich 1860). |

**Dietz dejó a su querido Duisburg**

# LA LISTA NEGRA DE LOS ARBITROS

**Guruceta y Lamo Castillo, en el primer lugar del «ranking»**

**Dieciocho de los 32 árbitros de Primera tienen alguna recusación.**

**Díez Frías, pese a todo, sigue en Primera.**

Dieciocho de los 32 árbitros de Primera División han sido recusados para la próxima temporada por trece de los cieciocho equipos de la misma categoría. Estos datos suponen un descenso del número de árbitros recusados, mientras se mantiene el de clubs cuya política elimina las recusaciones, respecto a temporadas anteriores. Guruceta, una temporada más, figura a la cabeza de los colegiados más recusados, en esta ocasión por cinco clubs, al igual que el «mundialista» Lamo Castillo, que, de dos recusaciones el año pasado, ha visto incrementarse en tres más.

Los trece clubs de Primera División que han ejercido el derecho a la recusación arbitral para la próxima temporada son los siguientes: Real Sociedad, Las Palmas, Betis, Sevilla, Athlétic de Bilbao, Atlético de Madrid, Zaragoza, Osasuna, Salamanca, Barcelona, Valencia, Sporting y Celta. Los cinco clubs que no han recusado a árbitro alguno son: Real Madrid, Rácing, Málaga, Valladolid y Español, equipos que mantienen esta política de forma más o menos continuada. De todos modos el Español parece que estuvo a punto de romper este sistema y hasta en algún medio informativo se publicaron los cuatro árbitros que el club españolista iba a recusar para la próxima temporada, y, quizá, con cierto fundamento si se tiene en cuenta las actuaciones que dichos colegiados tuvieron con el Español durante el pasado año. Se trataba de los árbitros: Fandos, García de Loza, Martín Navarrete y Sánchez Molina.

Los dieciocho árbitros recusados por equipos de Primera División, por orden de recusaciones, son los siguientes: Guruceta y Lamo Castillo, con cinco: Fandos, con tres; Crespo Aurré, Pés Pérez, Díez Frías, Franco Martínez, Urizar, Esquerdo, Alvarez Marguenda y Andújar, con dos; y, con una, Borrás, Ramos Marcos, Gutiérrez Fernández, Merino, Miguel Pérez, Damín Rendón y Riera Morro. Los catorce árbitros restantes de Primera División que no tienen sobre sus espaldas el peso de recusación alguna son: Enrique Negreira, García de Loza, García Carrión, Jaramillo, Jiménez Madrid, Martín Navarrete, Pinter Pastor, Sánchez Arminio, Sánchez Molina, Soriano Aladrén, Urío Velázquez y los tres recién ascendidos: Benavente Garsa, Marín López y Valdés Sánchez.

**A Guruceta no le perdonarán que se hable con el Madrid y sea amigo de Plaza.**

### LA REAL SOCIEDAD, CAMPEON TAMBIEN DE LAS RECUSACIONES

La Real Sociedad es el equipo más «recusón» de todos los tiempos, porque, por lo menos en las últimas ocho temporadas, ha recusado a todos los árbitros que ha podido: cuatro por temporada. El equipo donostiarra ha apurado hasta el máximo, cada temporada, el reglamento. Otros equipos se conforman con recusar tres, dos o uno. Es posible que el sistema del club donostiarra sea posible si se tiene en cuenta que en las dos últimas temporadas se proclamó campeón de Liga.

Los clubs que han apurado al máximo las recusaciones por temporada, cuatro en total, para el próximo año, son, además de la Real Sociedad, el Valencia, Athletic de Bilbao, Sevilla, Betis y Las Palmas. A algunos dirigentes de estos determinados clubs les parece poco poder recusar sólo a cuatro, «porque hay mucho mal árbitro en Primera División», como dijeron, y, si no, que se lo pregunten a hombres de los equipos sevillanos y de la Real Sociedad.

El Osasuna, por otro lado, ha sido el único equipo que de la temporada pasada a la próxima ha cambiado este sistema de las recusaciones. El año pasado no recusó a colegiado alguno y para la próxima ha colocado en su lista negra a uno de ellos, al almeriense Andújar Oliver. Han incrementado su porcentaje de recusaciones para la próxima temporada, con respecto a la pasada, el Betis, Zaragoza y Athlétic de Bilbao.

Los clubs de Primera División han ejercido para la próxima temporada el 50 % de las recusaciones posibles, es decir, los equipos que se han decidido por este sistema han establecido 36 de las 72 recusaciones máximas posibles que se pueden ejecutar, según el reglamento. Si todos los clubs de Primera División recusasen a cuatro árbitros, las recusaciones totales serían 72, lo que no quiere decir que todos los árbitros de la categoría se viesen afectados por alguna recusación.

### GURUCETA Y LAMO CASTILLO, «CABECILLAS» DE LAS RECUSACIONES

Las recusaciones arbitrales, por lo general, descienden progresivamente según pasa el tiempo. Recusar a un árbitro, en el mundo del fútbol en el que predominan las suspicacias, es un arma de doble filo, que se puede interpretar de diferentes maneras. Por ejemplo, en el grupo de los árbitros sin recusación alguna, detalle que debería servir de diferenciación, es decir, de los buenos colegiados, figuran hombres susceptibles de toda catalogación. Así, junto a árbitros de categoría reconocida como Soriano Aladrén, Sánchez Arminio, Enríquez Negreira y García de Loza, figuran otros tan discutibles como Jaramillo, Jiménez Madrid, Pínter Pastor o Sánchez Molina.

Guruceta y Lamo Castillo, los árbitros más castigados con las recusaciones, protagonizan un capítulo especial, precisamente por el número de clubs que no desean que les dirijan y por la categoría alcanzada en teoría por los dos trencillas, ambos internacionales. Lamo Castillo tiene fama reconocida de casero, circunstancia que seguro que ha influido en sus recusaciones. Los clubs que le han recusado no le quieren ver por eso en casa ni fuera. Guruceta ha bajado muchos enteros en sus actuaciones últimas y su defecto principal es que no mantiene una línea constante.

Sirva como detalle enunciar los árbitros que recusados la pasada temporada han visto regenerado su culpa y para la próxima se verán limpia de ella. Se trata de Soriano Aladrén y García Carrión, dos árbitros internacionales y el primero de ellos catalogado como el mejor colegiado español de la actualidad, que destaca, además, entre sus compañeros, por un detalle significativo. Es el único árbitro de Primera División autorecusado. Soriano Aladrén, por deseo propio, no quiere arbitrar al Zaragoza, ciudad en la que nació, aunque resida en Madrid, por lo que pertenece al colegio castellano.

### EL SISTEMA CONSERVADOR DE LAS RECUSACIONES

La mayoría de los clubs que tienen recusados a determinados árbitros repiten varias temporadas los mismos. Estos clubs difícilmente perdonan, como se demuestra por lo que hemos indicado anteriormente, en el sentido de que sólo Soriano Aladrén y García Carrión han visto levantado

# Madrid, Valladolid, Málaga, Racing y Español, únicos clubs que no ejercen el derecho de la recusación.

su «castigo». Así el Barcelona repite la recusación a Guruceta y Alvarez Marguenda y se la levanta a Miguel Pérez. El Valencia repite su recusación a Esquerdo y Urizar y «castiga» por primera vez a Lamo Castillo. El Athletic de Bilbao mantiene recusados a Guruceta y Miguel Pérez y abre una nueva etapa con Lamo y Fandos.

La Real Sociedad mantiene recusados los mismos árbitros que la pasada temporada. El Sporting, por su parte, mantiene el número de recusaciones, pero cambia de protagonistas, y Soriano Aladrén y Ramos Marcos han sido sustituidos por Guruceta y Riera Morro. El Sevilla reparte a partes iguales las novedades y las permanencias de árbitros recusados. Mantiene a Lamo y Fandos y abre la «veda» a Esquerdo y Merino —el «árbitro de cámara del Real Madrid», según el presidente sevillista—, que sustituyen a Jaramillo y García Carrión. El Betis mantiene dos recusaciones de la pasada temporada, las únicas que impuso, a Guruceta y Franco Martínez e incrementa el cupo para la próxima temporada con Urizar y Díez Frías. Las Palmas también es partidario de no hacer demasiados cambios y mantienen recusados a Pés Pérez, Díez Frías y Franco Martínez y ha sustituido a Damín por Fandos. El Zaragoza conserva la recusación a Lamo e incrementa el número para la próxima temporada con Damín.

**Esperemos que Merino esté más tranquilo esta temporada.**

Todos estos detalles suponen muy pocas novedades en las recusaciones arbitrales de la pasada a la próxima temporada. Casi se repiten los mismos clubs que ejercen el derecho a las recusaciones y también los mismos colegiados. Ello demuestra que las relaciones clubs-árbitros apenas registran modificaciones y esta situación sólo varía con los cambios de categoría de los protagonistas, con los descensos de los clubs o de los propios colegiados.

Las recusaciones arbitrales, por otra lado, como sistema, parece haber entrado en un punto de hibernación, después de que el asunto se debatiera ampliamente para su desaparición o cambio. El tema se suscitó cuando la ANAFE aún tenía vida.

JUAN JOSE PARADINAS

**Un gran árbitro. Quizás el mejor: Soriano Aladrén.**

## La Real Sociedad también se puede considerar campeón de las recusaciones.

## TEMPORADAS

| Clubs | 1975-76 | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R. MADRID | Rigo | Navarrete<br>Santana | Ninguno | Ninguno | Ninguno | Ninguno | Ninguno | Ninguno |
| BARCELONA | Guruceta<br>Orrantía | Guruceta<br>Urrestarazu<br>Medina Igles.<br>Franco M. | Guruceta | Guruceta | Guruceta<br>Soriano<br>Jiménez S.<br>Urízar | Guruceta | Guruceta | Guruceta |
| AT. MADRID | Sánchez I.<br>Sánchez Ríos<br>Urrestarazu | Sánchez I.<br>Sánchez Ríos<br>Urrestarazu<br>Franco M. | Balsa Ron<br>Franco M. | Balsa Ron<br>Franco M.<br>Pes Pérez<br>Sánchez Ar. | Guruceta<br>Franco M.<br>Pes Pérez<br>Sánchez Ar. | Ninguno<br>Alvarez Marg.<br>Miguel Pérez | Guruceta<br>Alvarez Marg. | Guruceta |
| VALENCIA | Oliva<br>Rigo<br>Sánchez I.<br>Sánchez Ríos | Sánchez Ib. | Soto M.<br>Medina Igles.<br>Balsa Ron<br>Orellana | Medina Igles.<br>Balsa Ron<br>Orellana | Ausocúa<br>Crespo<br>Orellana | Ausocúa<br>Crespo | Burgos Núñez<br>Ausocúa<br>Esquerdo<br>Urízar | Andújar<br>Lamo<br>Esquerdo<br>Urízar |
| ATH. BILBAO | Canera<br>Oliva<br>Rigo<br>Santana | Crespo<br>Oliva<br>Franco M. | Guruceta | Guruceta<br>Tomeo | Guruceta<br>Tomeo | Guruceta<br>Tomeo | Guruceta<br>Miguel P. | Guruceta<br>Miguel P.<br>Fandos<br>Lamo |
| R. SOCIEDAD | Forés<br>M. Banegas<br>Rigo<br>Santana | Forés<br>Melero<br>Orellana<br>Santana | L. Cuadrado<br>Borrás<br>Orellana<br>Crespo | L. Cuadrado<br>Acebal<br>Orellana<br>Crespo | Borrás<br>Acebal<br>Orellana<br>Crespo | Borrás<br>Acebal<br>Jiménez S.<br>Crespo | Borrás<br>Crespo<br>Ramos Marcos | Borrás<br>Crespo<br>Ramos Marcos<br>Gutiérrez Fdez. |
| SPORTING | Forés<br>Juango<br>Saiz Elizondo | 2.ª Div.<br>Fandos<br>Borrás | Ninguno<br>Ramos Marcos | Ninguno<br>Guruceta | Orellana | Ninguno | Soriano | Riera Morro |
| RACING | López Cuad. | López Cuad.<br>Lamo Cast.<br>Medina Igl.<br>Orrantía | López Cuad.<br>Acebal<br>Medina Igl.<br>Orrantía | López Cuad<br>Acebal<br>Medina Igl.<br>Orellana | 2.ª Div. | 2.ª Div. | Ninguno | Ninguno |
| ESPAÑOL | Ninguno | Urrestarazu | Guruceta<br>Fdez. Quirós | Olavarría | Ninguno | Jiménez S. | Ninguno | Ninguno |
| SEVILLA | Carreira<br>Lamo<br>Medina Igl.<br>Soto Mont. | Olavarría<br>Medina Igl.<br>Soto Mont. | Olavarría<br>Medina Igl.<br>Acebal | Olavarría<br>Medina Igl.<br>Acebal | Borrás<br>Jiménez S.<br>Acebal | Borrás<br>Jiménez S.<br>Acebal<br>Jaramillo | Lamo<br>Fandos<br>Jaramillo<br>García Car. | Lamo<br>Fandos<br>Esquerdo<br>Merino |
| BETIS | Rigo<br>Sánchez Ib.<br>Soto Mont.<br>Tomeo | Sánchez Ib.<br>Soto Mont.<br>Tomeo | Ninguno | 2.ª Div. | Franco M.<br>Pes Pérez<br>Merino | Franco M.<br>Guruceta<br>Merino | Guruceta<br>Franco M. | Guruceta<br>Franco M.<br>Urízar<br>Díez Frías |
| LAS PALMAS | Forés<br>Borrás<br>Rigo<br>Olavarría | Forés<br>Sanchez Ríos<br>Saiz Elizon.<br>Olavarría | Forés<br>Saiz Elizondo<br>Olavarría | Ninguno | Ninguno | Díez Frías<br>Jiménez S. | Pes Pérez<br>Díez Frías<br>Franco M.<br>Damín | Pes Pérez<br>Díez Frías<br>Franco M.<br>Fandos |
| ZARAGOZA | Rigo<br>Medina Igl. | Crespo | 2.ª Div. | Ninguno | Gallardo<br>Acebal<br>Lamo | Ninguno | Lamo | Lamo<br>Damín |
| SALAMANCA | Ninguno | Orellana<br>Saiz Elizondo | L. Cuadrado<br>Orellana<br>S. Arminio | Ninguno | G. Carrión<br>Orellana<br>Pes Pérez<br>De Sosa | Ninguno | 2.ª Div. | Lamo |
| VALLADOLID | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | Ninguno | Ninguno | Ninguno |
| OSASUNA | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | 2.ª Div. | Ninguno | Ninguno | Andújar |
| MALAGA | 2.ª Div. | Ninguno | 2.ª Div. | 2.ª Div. | Ninguno | 2.ª Div. | 2.ª Div. | Ninguno |
| CELTA | 2.ª Div. | Sánchez Ib.<br>Medina Igl.<br>Crespo<br>Urrestarazu | 2.ª Div. | Ninguno | 3.ª Div. | 2.ª Div. B | 2.ª Div. | Crespo<br>Pes Pérez<br>Alvarez Marg. |

# MANUEL ALVAREZ MARGÜENDA

Dos lesiones consecutivas cambiaron a un jugador por un árbitro modificando la trayectoria deportiva de Manuel Alvarez Margüenda, el colegiado andaluz.

**—Jugaba en un equipo de Tercera Regional, que entonces se denominaba Local, en la Agrupación Deportiva Cros en el que también militó Enrique Collar aunque no coincidimos en las mismas fechas, y tuve dos lesiones. Primero fractura de la muñeca derecha y poco después de reaparecer también fractura de muñeca pero en la izquierda.**

—Vaya, hombre...

**—Además en la misma acción; un retroceso para cubrir posición con caída en campo duro.**

—Y entonces...

**—Pues, la verdad, que le cogí miedo al fútbol y como que así no se puede jugar, lo abandoné. Era lo lógico dentro de una sinceridad que ha de empezar por u .o mismo.**

—¿Y por qué fue árbitro?

**—Transcurrió un año, aproximadamente, un amigo mío, que era árbitro, me dijo que ya que había dejado el fútbol como jugador podía continuarlo como árbitro y me convenció; fui al Colegio de Arbitros y me afilié.**

—Recuerde su trayectoria...

**—Estuve actuando durante nueve meses de juez de línea, que es lo primero que se hace, luego estuve un año en Tercera Regional, después en categorías provincial, lo que ahora es Segunda Regional y posteriormente a Primera Regional. Entonces cumplí deberes militares en el Sáhara y al regresar, al año siguiente, pasé a Tercera División con el número uno. Siempre lo tuve, siempre fui el primero en todas las categorías.**

—¿Fue su revanchismo?

**—Digamos que quería seguir vinculado al fútbol y que ésta era la única forma. Tenía entonces diecinueve años y me dolió mucho lo sucedido.**

—¿De qué jugaba?

**—De defensa central; aunque también lo hice de volante, el entrenador consideró que mi característica rendía más y tenía mayor eficacia en el eje de la zaga.**

—Y usted, como jugador, ¿discutía con los árbitros?

**—No, nunca; prueba de ello es que jamás fui expulsado. También es cierto, y no voy a ocultarlo, que medió alguna amonestación por hablar porque entonces no había tarjetas.**

—¿Es más partidario de la cartulina que del diálogo?

**—No, personalmente prefiero hablar cuando menos en primera instancia y de haber repetición de la infracción entonces, sí, adoptar la decisión que corresponda.**

—Como defensa central, ¿estaba en la línea de alguno conocido?

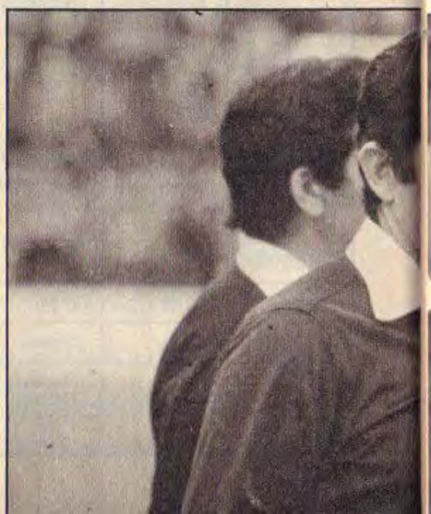
**—Del bético Eusebio Ríos. Era bastante contundente pero muy técnico. Por eso, como le decía, alguna vez jugué en la media.**

—Al hacer el cambio, ¿le fue fácil aprender el reglamento o ya lo sabía?

**—Tenía las nociones básicas pero asistí a los pertinentes cursillos, dos por semana.**

—Usted sabe que la mayoría de los jugadores no saben el reglamento...

**—La mayoría... El noventa por ciento lo desconocen. Se da la circunstancia de que algún jugador, en una falta dentro del área, me ha preguntado si era directa o indirecta ignorando que todas las directas, en el área, son «penalties».**



**«No soy "tarjetero", pero sí el que ha señalado más "penaltíes" en las cuatro últimas temporadas»**

—Sigamos con su carrera arbitral...

**—Estábamos en Tercera División... sí. En la tercera temporada se me comunicó que posiblemente ascendería a Segunda porque dirigí catorce partidos neutrales, como se decía entonces, que era arbitrar partidos de equipos de otras regiones. Encuentros oficiales, de Tercera División. Dirigí precisamente uno entre el Mestalla y el Gerona que, en la última jornada, era decisivo para el ascenso y el difunto Vicente Peris me comentó que dada la trascendencia del partido había contactado con el Colegio Nacional para saber qué árbitro había designado y qué le dijeron «pues tienen ustedes suerte; va el señor Alvarez Margüenda que este año está prácticamente en Segunda División». Y cuál no sería mi sorpresa cuando al concluir la temporada comprobé que no estaba en la lista y no ascendí.**

—¿Qué pasó en el partido?

**—Lo único que ocurrió, por mi parte, fue que tuve una actuación sobresaliente hasta el extremo de ser felicitado por los directivos de ambos equipos. Empezó marcando el Mestalla, luego empató el Gerona y a cinco minutos del final un defensa del Gerona marcó en su propia meta. No hubo nada que alegar a mi actuación, máxime cuando al Mestalla le bastaba el empate.**

—Parecía que pasó algo «gordo», ¿por qué no ascendió entonces?

**—Hubo un colegiado que cuando se enteró que yo ascendía se buscó una recomendación y me quitó el ascenso. El presidente del Colegio Nacional era entonces don José Pardo Hidalgo. Y tuve que estar cinco temporadas más en Tercera División y fue por el mal lugar en que nos dejó este señor en las dos temporadas en que estuvo en Segunda, lo que originó que el Colegio Andaluz fuera sancionado durante tres campañas porque se nos vino a medir a todos por el mismo rasero.**

—O sea que dentro del arbitraje también hay «fueras de juego?...

**—En aquel entonces sí, pero por fortuna llegó el señor Plaza y limpió el arbitraje. Y hoy en día, todos los que estamos, somos personas honradas. Se lo aseguro.**

—Pero usted estuvo cinco años en Tercera...

**—Porque nos dejó en tan mal lugar. Ya sabe usted por dónde voy, que el Colegio Andaluz fue sometido a una especie de castigo considerándose que todos éramos iguales. Luego estuvo el tiempo mínimo y a los dos años ya fui ascendido a Primera División en la que voy a iniciar la quinta temporada.**

—No se le recuerdan conflictos salvo en un partido...

**—Exacto, en términos generales, no; el único fue el célebre partido Atlético de Madrid - Zaragoza que tanto comentó el señor Cabeza.**

—¿Quién la armó, él o usted?

**—El. No hay duda. En el descanso, ganando el Atlético por 1-0, no había ocurrido nada y ya comentó que había gato encerrado. Y prueba de ello es que cuando le han arbitrado otros compañeros, también ha hecho el mismo comentario. Recuerde el partido con el Madrid, dirigido por mi compañero Ruiz Az-**

**«Hubo un colegiado que cuando supo que yo ascendía a Segunda se buscó una recomendación y me quitó el puesto»**

**«Mi único conflicto fue aquel At. Madrid - Zaragoza en el que televisión me dio la razón. El señor Cabeza ya me atacaba en el descanso, cuando ganaban por 1-0...»**

LOS ARBITROS

# «Nunca he sido amonestado ni advertido por el Colegio Nacional y sólo tengo la recusación del Atlético»

**pitarte, en el que no dejó de hacer declaraciones de la misma índole.**

—Creo recordar que, en ambos casos, la moviola les dio la razón a ustedes...

**—Exactamente. En mi casi en el primer tiempo no había sucedido nada, incluso ganaba el Atlético pero en el segundo vino la expulsión de Marcos; Casajús dio una pelota larga y Marcos entró por detrás con patada por lo que me vi obligado a expulsarlo. Luego empató el Zaragoza, de «penalty» indiscutible y en una jugada de Valdano con pase atrás a «Pichi» Alonso consiguió el segundo gol, en remate de cabeza. Y ahí fue todo.**

—Se le consideró a usted culpable de que el Atlético no fuera campeón...

**—Repase usted los resultados de los últimos ocho partidos del Atlético de Madrid. Sólo consiguió un punto.**

—Lo más sorprendente fue el ataque furibundo del doctor Cabeza contra usted, en el descanso, con 1-0...

**—Decía que todo estaba preparado... Y se dio la circunstancia de que cuando dirigí al Atlético en Barcelona, siendo líder, perdió por 4-2 y fue un partido fabuloso por mi parte; tanto es así que el doctor Cabeza mandó una carta de felicitación al Comité Nacional por mi actuación. Es más, después del partido coincidimos en el aeropuerto porque ellos regresaban a Madrid y yo a Sevilla y tanto por su parte como de García Traid, todo fueron agasajos y felicitaciones.**

—¿A qué hora salió aquel día, o aquella noche, del Calderón?

**—Como es lógico hubo que escribir bastante en el acta y creo que fue a las nueve de la noche. También fue debido a la circunstancia de la reacción del público pero, más que nada, a la redacción del acta.**

—¿Cuántas veces ha salido usted por la puerta de atrás?

**—Dos, ésta y un Murcia - Oviedo en el que señalé un penalty al Murcia que perdió por 1-2. El árbitro siempre suele ser el culpable de las derrotas locales y es debido, por un lado a la pasión pero, sobre todo, por el desconocimiento del reglamento de los aficionados y de algunos jugadores. Mire usted, yo residí dos años en Suiza y vi un partido en el que el equipo de casa perdió por 1-5 y no ocurrió nada a pesar de que el árbitro señaló tres «penalties». Y es que la educación deportiva de este país tiene un nivel más alto que la nuestra.**

—Pero también fastidia más perder por 0-1 que por 1-5; es otra psicología de aceptación...

**—Sí, pero señalar tres penalties al equipo local... Aunque me pasó algo parecido en un partido Salamanca - Zaragoza ganado por el conjunto aragonés; señalé cinco penalties, tres a los salmantinos, el público me despidió con una ovación y fui considerado el árbitro del mes por «DON BALON» por aquel partido. Me parece que fue mi segunda temporada en Primera...**

—¿Ha pasado miedo, alguna«vez?

**—No. Los mismos compañeros me dicen «Manolo, hay que ver la sangre fría que tienes, que cuando peor está la cosa más tranquilo estás». Soy una persona tranquila en el terreno de juego.**

—¿Ha sido amonestado o advertido alguna vez por el Colegio Nacional?

**—Nunca.**

—En cuanto a recusaciones...

**—Solamente el Atlético de Madrid. Por aquel partido. Este año, con la nueva directiva del Vicente Calderón a ver si por lo menos tienen un poco de miramiento porque yo, sinceramente, contra el Atlético, contra su institución, no tengo absolutamente nada aparte de que es un equipo al que me agrada arbitrar. Es la única recusación que he tenido en mi carrera y, además, la película de televisión me dio la razón.**

—¿Y cómo es que no es usted internacional?

**—Porque hay siete árbitros españoles internacionales, que están bien que son buenos compañeros pero yo, la verdad, aspiro a la internacionalidad, que es la máxima ambición de todos los árbitros.**

—¿Son plazas limitadas?

**—Sí, como en todos los países. Y aquí estoy esperando la oportunidad porque hoy en día la UEFA exige que se sepa algún idioma y yo sé dos, italiano y alemán.**

—Supongo que para la internacionalidad media una puntuación, una competitividad...

**—Sí, claro, a través de varias temporadas y que a uno se le dé bastante mejor que a otro nivel internacional.**

—Pero esta competencia es buena para ustedes...

**—Por supuesto, que tenemos un aliciente.**

Aparte del arbitraje sepamos algo del árbitro.

—De su biografía personal...

**—Nací el 14 de abril de 1940 en Sevilla. Mi padre era sevillano y mi madre de Analcázar; contrajeron matrimonio en 1935, nació una hermana, luego yo y en 1955 el tercer hijo, quince años después.**

—¿Dónde cursó estudios?

**—Aquí, en la Escuela de Sevilla; el bachiller laboral y superior imperando ya la carrera del fútbol aunque me hubiera gustado cursar la de medicina, pero mi familia era modesta y no podía costearme los estudios, ahora hay más facilidades, pero yo era buen estudiante.**

—Pero tiene carrera...

**—Maestro industrial especializado en electrónica. Y estoy en FASA Renault, una empresa estupenda.**

—¿Cuándo empezó a trabajar?

**—A los dieciocho años en la Hispano Aviación, en parte eléctrica. Y después me fui a una fábrica suiza a través de mi padre que se fue allí; era maestro de electricidad aquí, en Sevilla, y al cerrar la empresa no tuvo más remedio que buscar empleo en Suiza y como que sabe idiomas en seguida lo admitieron. Y se fue con cincuenta años, que es difícil aceptar a un emigrante a esta edad pero lo llamaron por su historial. Y él me llamó a mí. En aquel tiempo me interesaba pero al poco tiempo vine para casarme, me llevé a mi señora y cuando nació el primer niño ella andaba malucha y el médico me dijo: «Mire usted, lo único que cura a su esposa es el sol de España», y volvimos inmediatamente a Sevilla.**

—¿Usted no arbitró en Suiza?

**—Podía haberlo hecho pero no lo hice porque el sitio donde estaba, Stands, era bastante alejado del centro donde se encontraba el arbitraje. Al regresar a España volví a la misma categoría porque estaba con excedencia. Reanudé el trabajo en Construcciones Aeronáuticas y en cuanto tuve la oportunidad pasé a FASA Renault, que es la que pagaba mejor.**

—¿Cuántos hijos tiene?

**—Un chico de diecisiete años, una niña de trece y otra de siete meses. Debe ser cosa de familia porque me ha pasado lo mismo que a mis padres. Un fallo técnico...**

—¿Le ha sacado tarjeta amarilla a su esposa...?

**—No. Ella a mí...**

—Van 2-1. Tienen que empatar. Un árbitro ha de ser neutral...

**—Prefiero estar así... Los dos primeros meses del embarazo ya hubo contrariedad pero ahora es la que manda en casa.**

—¿El chico va hacia el fútbol?

**—Juega muy bien pero le ha entrado también el gusabillo del arbitraje. Debutó conmigo, como linier, ahora está en Tercera Regional y el año pasado dirigió cuarenta y seis partidos; jugó tres años de medio de ataque pero se pasó al arbitraje. Yo no le he presionado pero ya de pequeño le llevé conmigo, lo vivió muy de cerca... Estudia COU y quiere cursar informática pero no creo que deje el arbitraje.**

—Todo aficionado al fútbol, y usted lo es, tiene un equipo, ¿cuál es el suyo?

**—Fui sevillista pero hoy en día me es indiferente uno que otro debido a que desde que estoy metido en este mundillo y veo todo lo que hay, no merece la pena. De todos modos nunca me afectó al arbitrar; es más, dirigí un Sevilla - Betis de juveniles, ganó el Betis y dijeron que era bético.**

—¿Presume de imparcial?

**—Por supuesto.**

—¿Es «tarjetero»?

**—No mucho. En cambio, en las cuatro temporadas que llevo en Primera soy el árbitro que ha señalado más «penalties» y, ojo, repartidos entre ambas áreas, la local y la visitante. O sea, donde se produzca. En un partido Las Palmas - San José, de Copa, pité cinco; tres a favor del Las Palmas y dos en contra.**

—Así, donde se produzca...

**VICENTE SOBRINO**

# don balón Extra Liga 82/83

- **Resérvelo en su kiosco**
- **Próximamente a la venta, con:**

**TODOS LOS EQUIPOS DE 1.ª, 2.ª «A» y 2.ª «B»**

**TODOS LOS JUGADORES, ENTRENADORES, GOLEADORES, ARBITROS, DIRECTIVOS...**

Extra don balón


## Torneos de verano

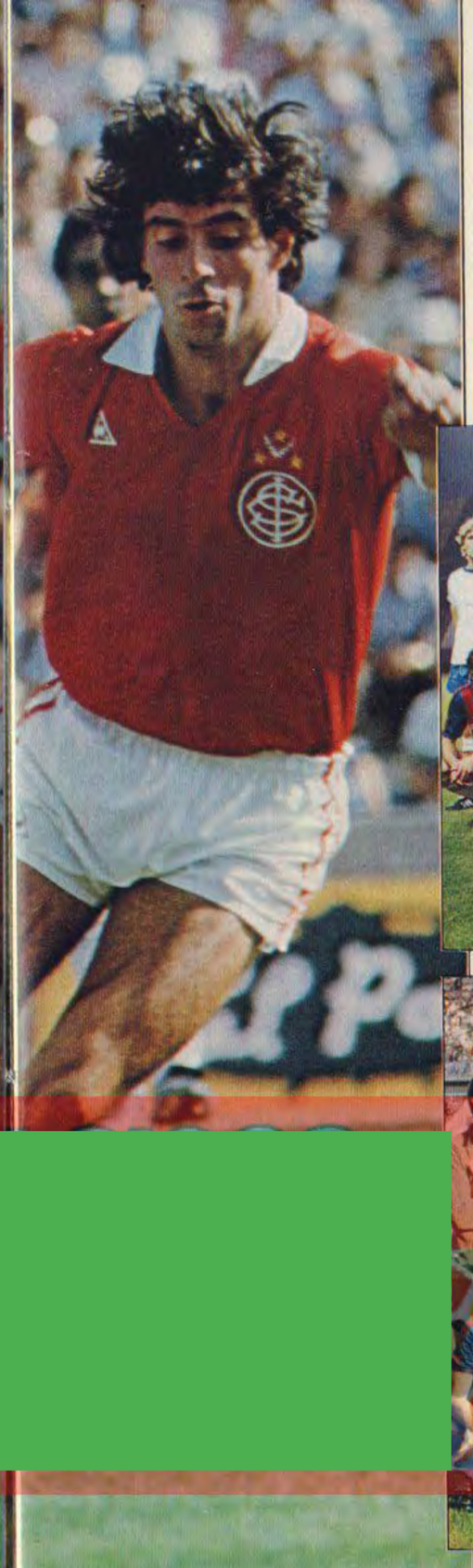
### OS RUSOS A TOPE

apuntó brillantemente el trofeo «Teresa Barcelona por cuatro goles a uno. En la Ciudad Condal el Spartack le endosaba tres goles a Domínguez conquistando, así, el Ciudad de Barcelona. Los rusos, a tope, se llevaron el oro a Moscú. (Fotos MIGUEL MORENO.)

# Torneos de verano

## TERESA HERRERA

El cartel del Teresa no podía ser más brillante: Barcelona, Dynamo Kiev, Bayern de Munich e Internacional de Porto Alegre. Alemanes —sin Rummenigge ni Breitner— y brasileños —con Cleo— decepcionaron a los aficionados gallegos que ya tenían la mosca tras la oreja por la ausencia del azulgrana Maradona. Eso hizo que el público que llenó Riazor se decantara en la final en favor de los rusos que acabaron llevándose el trofeo vestidos de azulgrana tras golear a un Barcelona sin extranjeros.



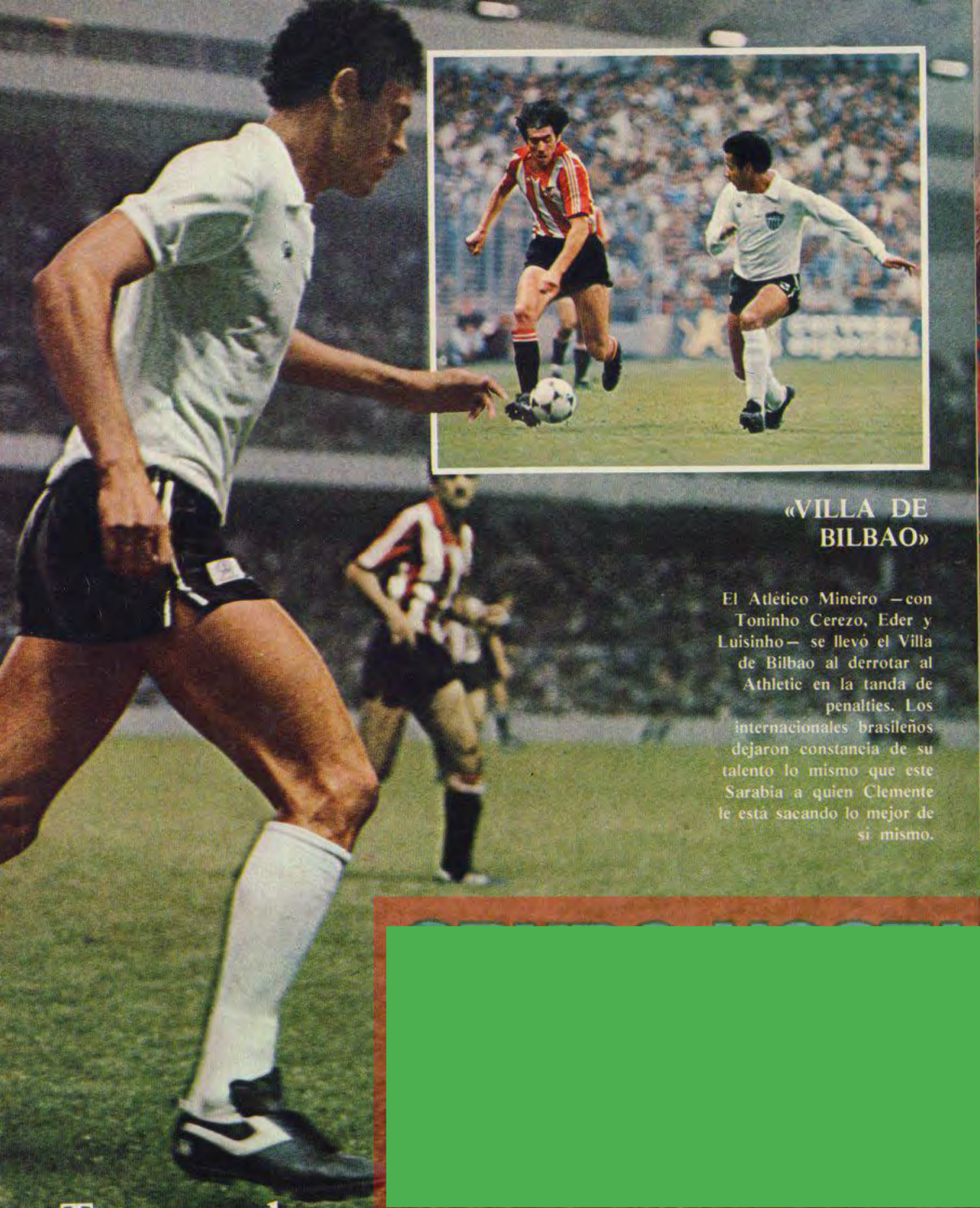
## «GIGANTE» DASAEV

No cabe duda de que la gran estrella del «Ciudad de Barcelona» era el guardameta del Spartak Dasaev. El internacional soviético dio una lección ante Osasuna y los navarros vieron cómo el «gigante» Dasaev desbarataba una tras otra todas sus ocasiones. En la final se quedó en el banquillo pero eso no fue obstáculo para que su equipo, preparado por el seleccionador Beskob, hiciera un fútbol sensacional.

# Torneos de verano

## ESPAÑOL, SEGUNDO OSASUNA, TERCERO

**No están teniendo fortuna los equipos organizadores y el Español también perdió su torneo. El Spartak fue mucho equipo y si veinticuatro horas antes había ganado a Osasuna —Iriguibel y sus compañeros tuvieron que tomárselo con calma— el día 18 hizo lo propio con el Español que se había ganado el pase venciendo al WBA. Orejuela se presentaba en Sarriá y no pasó de discreto.**



## «VILLA DE BILBAO»

El Atlético Mineiro —con Toninho Cerezo, Eder y Luisinho— se llevó el Villa de Bilbao al derrotar al Athletic en la tanda de penalties. Los internacionales brasileños dejaron constancia de su talento lo mismo que este Sarabia a quien Clemente le está sacando lo mejor de sí mismo.

Torneos de verano


YA ESTA A LA VENTA

La mejor guía para estar enterado de todo lo que acontece a la Liga

CALENDARIO LIGA 82/83

- Siga el Campeonato de 1.ª División, «A» y 2.ª «B»
- sillo todos los las ciones nacionales acionales

75 Ptas.

LOS VIP
Una sección de
José Antonio Lorén

# Perico FERNANDEZ

## «Si he hecho cosas extrañas es porque soy así, impulsivo, caprichoso...»

En la categoría boxística de los superligeros fue campeón de España, de Europa y del Mundo y continental en la de los ligeros. Un historial para presumir y que pudo mejorar. Pero no hace aquello como no hizo esto. El diálogo, lo sabe él, usted y yo, será tan informal como espontáneo. Veamos...

—¿Cómo cuántas veces habrás subido al ring?

**—Más de doscientas... Como amateur hice cien combates justos de los que gané el ochenta por ciento y la mitad, o por ahí, antes del límite. Y como profesional ciento seis peleas, cuarenta y cinco me parece ganadas por K.O., no sé cuántas por puntos y quince derrotas. Que considero demasiadas.**

—¿Cambió Perico o lo hicieron los adversarios?

**—Es un boxeo totalmente distinto que pasa de tres a ocho asaltos.**

—Pero tu pegada es la misma, incluso se perfecciona...

**—Y el contrario también más duro, más hecho, más fajador, encaja más. Lo que no sé si cambió mi golpe.**

—Llegaste a la cima...

**—Gané el título mundial a Furuyama en Roma, por puntos, lo defendí ante Joao Henrique en Barcelona por K.O. en el noveno asalto y lo perdí frente a Muangsurin en Tailandia. Lo tuve un año o por ahí. Luego intenté recuperarlo pero me volvió a vencer.**

—¿Cómo eres, sin guantes?

**—Igual que los demás. Me considero una persona normal y corriente. Si he hecho cosas extrañas es porque soy así. Impulsivo.**

—Grabaste un disco, sólo uno, ¿caprichoso también?

**—Mucho. Era campeón mundial, me ofrecieron grabar un disco y lo hice porque me gustó. No por dinero porque no cobré nada pero tengo el orgullo de decir que he grabado un disco. Y ninguno más, ¡qué va!**

—Alguien dijo que cantabas como Adriano Celentano...

**—Sería algún amigo mío... Yo dije que lo mejor era mi foto. Por**

**hacer una gracia. Me gusta hacer broma.**

—En Tailandia no la hiciste...

**—Tuve que abandonar porque me asfixiaba. Me parece que alguien me drogó porque en la vida me he encontrado tan mal. Aparte del calor que hacía, nunca me había ni me he sentido tan mal. Estaba agotado, sin fuerza. Y él cambiaba mucho de peso entre el pesaje y la pelea, en pocas horas. Tuve que abandonar en el noveno asalto, cuando iba ganando la pelea a los puntos. Y claramente. Pero en el octavo me metía las manos, de todas todas, me di cuenta de que ya no tenía fuerzas y pensé «antes de que me mate, abandono».**

—Pero se te criticó. Defendías un título mundial. No se puede abandonar...

**—Sí, pero por un título mundial no me voy a quedar muerto en el ring, ¿no? Primero yo, después el título. Y después, yo también. Porque el título lo podía recuperar aunque ahora ya queda un poco lejos.**

—Y cumpliste dos largas sanciones...

**—La primera fue de seis meses en una pelea con Dum Dum Pacheco; la gente decía que era tongo y como que la Federación Española era tan chula me dejó medio año sin boxear. La segunda fue de nueve meses por pegarle al árbitro.**

—Pero, hombre, ¿a quién, cómo y por qué se le ocurre atizarle al árbitro...?

**—¿Y cómo se le ocurrió al árbitro suspenderme cuando estoy haciendo un combate normal, aunque sea malo? ¡A mí qué me importa! Yo subo al ring a pegarme con mi adversario y si el árbitro quiere descalificarme que lo haga en el primero o en el segundo asalto, pero que no espere a última hora para parar el combate, cuando estoy cansado y porque quiera. Esto tampoco lo admito.**

—Paró la pelea por falta de combatividad...

**—No hubo falta de combatividad. Nos estábamos pegando los dos.**

—Mandaste al árbitro al hospital, Perico...

**—¡Bah!... Eso son tontadas. ¡Jo! pues si a un boxeador que lo dejan K.O. lo han de llevar al hospital, no sé... No tenían por qué haberlo llevado, ¡si estaba bien!... Fue para darle más bombo, como si le hubiera pegado un tiro, no sé...**

—¿Le fuiste a ver?

**—No, no lo he visto más.**

—¿Te gustaría verle?

**—Me da igual.**

—Te pusieron nueve meses por pegar a un árbitro pero en algunos deportes son dos años y en algunos casos hasta inhabilitación a perpetuidad...

**—Pero tampoco se puede hacer eso... Los pobres somos los boxeadores, que somos los protagonistas y los árbitros ¿van a jugar con nosotros, o qué? Cuando ellos hacen una cosa mala, es buena y cuando la hacemos nosotros es mala.**

—Espero que me digas que no... ¿Si te pasara lo mismo volverías a pegar al árbitro?

**—No sé... Prefiero no contestar esta pregunta. Además, excepto cuatro o cinco árbitros españoles que saben de boxeo, e igual me paso de largo, los demás son niñatos, gente que está trabajando en una obra y luego lo comentan «ayer descalifiqué a Perico Fernández porque me salió de las narices...». O de otro sitio. Y no es eso. Están jugando con nuestro pan y esto no se debe hacer.**

—A ti, por ser quien eres, por haber triunfado y llegado tan alto, ¿crees que te han exigido más que a los demás?

**—Es normal, claro. También lo comprendo. A todos los niveles, pero si no puedo dar más, ¿qué quieren que haga? En el ring siempre he dado cuanto he podido, siempre. Si alguna vez he peleado mal es porque no siempre puedo boxear bien. No soy ningún dios para hacer siempre buenos combates, ¡ojalá!... Sale uno bueno, otro malo, otro regular, otro bueno... Se mezcla porque depende de muchas cosas; del contrario, de mí... Dicen que el Madrid es el mejor equipo de España y para mí lo es la Real Sociedad. Y no soy vasco, soy de Zaragoza. El Madrid juega con extranjeros, el Barcelona igual, la**

# Los VIP

## Una sección de José Antonio Lorén

# «Siempre he entrenado lo justo... Prefería boxear a diario que ir cada día al gimnasio»

**Real lo hace con la cantera, como el Bilbao y el Osasuna... Admiro a estos equipos que juegan con chavales de la cantera.**

—Después de aquella decepción fuiste campeón europeo de los ligeros...

**—Lo he sido siete u ocho veces entre ganarlo y defenderlo. Y nunca lo perdí en el ring. Me lo han quitado porque a lo mejor no he querido boxear o porque las circunstancias no me lo permitían, como aquella vez que me dijeron que tenía que ponerlo en juego en veinte días y como que iba a disputar el mundial no podía hacer los dos y tuve que dejar el de Europa. Bueno, no renuncié, me lo quitaron. Se lo gané a Tony Ortiz, al mes siguiente lo defendí en Italia noqueando a Pietro Ceru también y al otro mes fui campeón del mundo; después de perderlo con Muangsurin volví a ser campeón de Europa de los ligeros, por K.O. en el primer asalto contra un tal... no me acuerdo, no sé con quién; después lo defendí en Bilbao ante Usai y como que me entrenaba para el mundial con Muangsurin otra vez, por no haber disputado el europeo me lo quitaron.**

—Cuando te sancionaron ¿pensaste en retirarte del boxeo?

**—Sí. Y más de dos veces. Me habían hecho unas faenas y tuve que aguantarme... ¿Vivir bien? Pues sí... Pero no compensa. Volví porque me encontraba joven y pensé que no tenía que dejar el boxeo por cuatro o cinco señores. Recapacité y continué. Algún día tendré que dejarlo y lo haré pero tengo 29 años y no he pensado en colgar los guantes.**

—Y menos en que harás luego...

**—Menos. Vivo al día.**

—¿Por qué te dedicaste al pugilismo?

**—Siempre me ha gustado pero nunca fui un chaval que se pegara porque sí. Me gustaba y seguí. Nací en Zaragoza el 19 de octubre de 1952 y mi infancia fue mala, dura, como la de todos los que la han pasado en un colegio interno. No conocí a mis padres y estuve ahí hasta los diecisiete años.**

—Y te saco una persona que primero fue muy buena para ti y luego, según tú, muy mala; Martín Miranda...

**—Pero si dejamos este tema, mejor.**

—Lo dejamos pero él hizo mucho por ti, hasta te llevo a su casa, te encumbró y luego todo se quebró, ¿no fue culpa tuya? ¿Seguro?

**—No. Rotundamente.**

—Dejemos el tema porque aparte de que tú lo quieres, él ha muerto. Pero, ¿por qué no quieres hablar de esto...?

**—Porque no. Está muerto y que Dios lo tenga en la gloria. Por eso no quiero hablar.**

—Por tu forma de ser es difícil llevarte; eres hombre de reacciones extrañas...

**—Sorprendentes. Soy así. Quizá porque he sufrido mucho. El no haber conocido a mis padres... Yo tengo dos hijos y los quiero mucho y no comprendo, no sé cómo un padre y una madre pueden abandonar a un hijo. Quizá pienso que sea así por este trauma, por esta razón, por esa falta de cariño en la niñez que es cuando más se necesita.**

—El matrimonio también te ha fallado...

**—También. De una forma total. Pero los niños, Pedro de cinco años y José Mari de tres, están conmigo, no porque me los haya dado la ley sino ella misma, mi ex mujer. Ella se quedó con un apartamento que yo tenía en Formigal. Prefirió esto a los hijos. Que son preciosos. Me quieren mucho.**

—Te han pegado más fuera del ring que encima del cuadrilátero...

**—Si yo te contara mi vida... Es muy triste.**

—¿Has pensado en otra mujer, siquiera para los niños?

**—Una chica los cuida a ellos. Yo me cuido solo. Fíjate lo que es ser una madre... Todas las madres van por los chicos, digo yo, pero ésta no: «te los quedas, los alimentas y los cuidas». Hace tres años... Pero me hizo un gran favor. Me casé creyendo que estaba enamorado y sé que no lo estaba. Es más, no sé qué es estar enamorado. Una mujer que me engañó, se metió en mi vida y me hundió; me quiso hundir, me quitó todo lo que pudo... Quizá fuera por mi fama; entonces estaba en pleno apogeo... No tenía por qué haberme casado.**

—Nadie te obligó. Te equivocaste...

**—Cuando le di puerta y le dije que se fuera de mi lado por lo que es o por lo que yo pienso que es ella, es que lo es, no quiero decirlo... Cuando me di cuenta de lo que era le dije «anda, tira; coges las maletas y te vas con tus papás, que te aguanten ellos que no quiero verte más en tu desgraciada vida». Y los niños están muy bien conmigo, hombre; nos queremos mucho.**

—¿Les incitas al boxeo?

**—No, ¡qué va! El boxeo es para los locos. Lo digo ahora porque me he dado cuenta de cómo es este mundo. Bueno... no hay que estar loco para ser boxeador, pero casi. Yo no estoy loco. Tengo un cerebro mejor que nadie. Sólo tengo que cuando quiero hablar rápido tartamudeo, pero nada más. Rijo como el mejor. Tengo buena memoria.**

—¿Y estudios?

**—Lo elemental; saber escribir, leer, sumar, restar, dibujar, nada de bachillerato... También es cierto que no fui buen estudiante. Era distraído, pensaba en otra cosa, no recuerdo ahora en qué... Al boxeo me llevó un buen amigo, Manuel Lozano; es más, estaba yo en el hospicio y trabajaba con él de carpintero, era su aprendiz, se dio cuenta de lo que me gustaba el boxeo, era amigo del presidente, habló con él y empezó mi carrera con los guantes. Y como que me gustaba y ganaba combates... Yo estoy satisfecho de mi carrera.**

—Pero el futuro importa, Perico; el mañana está ahí...

**—Sigo pensando en el deporte que es donde estoy. Después ya veré que pienso. Algo haré, no me quedaré parado, pero el qué, no lo sé. Algún negocio quizá... pero a la gente lo que más le importa es mi vida boxística no lo que voy a hacer el día de mañana.**

—¿En Zaragoza se te quiere?

**—Sí, bastante, pero no sé si hay afición porque hay pocas veladas y no sé tampoco si les he defraudado... Pienso que sí, pero la culpa tampoco la tengo yo solo, también mis adversarios. Algunos no valen para nada, la gente me quiere ver hacer un buen espectáculo y si el contrario no me acompaña...**

—Tú golpe es bueno...

**—Con las dos manos.**

—Pero no te gusta el gimnasio...

**—Siempre he sido así... He entrenado lo justo; en vez del cien por cien, a un cincuenta o setenta... Preferiría boxear a diario que ir al gimnasio cada día. Ya se me nota que prácticamente no me han pegado.**

—Tienes cara de niño bueno, pero no lo eres aunque tampoco malo...

**—Digamos travieso... No soy malo, no soy persona de malos sentimientos; nunca me han encasillado ni calificado como mala persona. Soy bueno. He ido superando todos los golpes de la vida pero me los volverían a dar otra vez porque me dejo engañar. Ahora me lleva, y muy bien, Enrique Soria y voy al gimnasio, lo que pasa es que no pongo empeño excepto cuando se avecina un campeonato.**

—¿Cuál es tu futuro deportivo?

**—Seguir boxeando a la espera de una buena oportunidad; a ver si sale un campeonato de Europa y ser campeón, claro. No se me escaparía. También puedo ir a por el título español y sin entrenar mucho además.**

—¿Qué sientes cuando estás en el ring, con los guantes puestos y suena el gong?

**—Es un deporte como otro cualquiera en el que tengo que ir a ganar para no perder y si no le pego sé que me pegará él.**

—¿Quién es el mejor pugilista para Perico Fernández?

**—Aunque sólo lo he visto en película, Joe Louis. Fue un fenómeno. Un maestro. Y más posteriormente, Carlos Monzón.**

—A Perico Fernández le gusta la pintura y también hizo sus pinitos cinematográficos...

**—Intervine en «El día del presidente» pero no llegué a verla. Fue otra experiencia más aunque yo podría hacer una película entera de la mía. El productor se iba a forrar porque mi vida ha sido muy complicada. La gente no sabe muchas cosas que han pasado... Te casas, crees que te has casado con la mejor mujer de España y es la peor; su madre me ha pegado a mí, en mi propia casa estando yo en cueros, como nací... Fíjate... Muchos pueden no creérselo, pero es cierto. Pegarme mi suegra, perdón mi ex suegra... bueno, eso para mí es ya una basura. Olvidado está. Tuvo mucho la culpa de todo, se metió mucho en casa, alcahueteando... Bueno, ya la conocen muy bien en su barrio, ya. Sería un tema que podría considerarse increíble siendo real. Yo no puedo comprender, asimilar que una madre abandone a su hijo y yo lo he vivido dos veces; lo han hecho la mía y la de mis hijos.**

Me mira fijamente. Pero no halla respuesta. Confieso que no sé qué decirle. Su impacto sentimental me aturde. Esboza una sonrisa y al despedirnos recupera la ilusión: va a buscar a sus hijos.

**José Antonio Loren**

**Tras cuatro años intentando conseguir el ascenso, persiste...**

# LA MALDICION DEL ELCHE

**Milos Kostic es en la actualidad la figura ilicitana. Lleva todo el peso ofensivo del equipo y además golea con facilidad.**

El Elche cumplirá en 1983 sesenta años de vida. Y tal acontecimiento, lo puede celebrar coronando ese ascenso a la Primera División que se le está negando incomprensiblemente en estas últimas temporadas.

Su prolongada y dilatada existencia ha sido, es, y parece destinada a seguir siendo, irregular, descompasada y extrañamente caprichosa, pues el equipo representativo de la ciudad de las palmeras se ha visto inmiscuido a lo largo de su historia en vicisitudes de todo tipo, primordialmente, en la década de los setenta, en la que, si bien ha permanecido siete temporadas en la División de Honor, ahora se ha visto relegado desde hace cuatro campañas a la División de Plata, sumido en una confusa y delicada situación económica y deportiva.

Desde que en 1923, el club ilicitano diera inicio a su singladura balompédica, se ha mantenido por espacio de diecisiete temporadas en Primera División, lo que le otorga un prestigio y una solera considerable, pues, además, hace unos años y en aras de ser sede del Mundial 82, desapareció el proyecto, ancestral y entrañable «Altabix» para dar paso al moderno, flamante y coqueto «Nuevo Estadio», con capacidad para 60.000 espectadores, y que, por aforo, es el quinto estadio más amplio de España. Consecuentemente, y ante estas premisas, justo es admitir que el cuadro franjiverde merece, sobradamente, ese ascenso que se le escapa cuando más cerca lo tiene, como si un maleficio pesara sobre el simpático conjunto alicantino.

## LA ULTIMA VEZ EN 1.ª

Fue en la temporada 77/78 cuando el Elche se despidió inesperada, aunque merecidamente, de la División de Oro del fútbol español. Sin embargo, pese a la amarga realidad y a la lógica desilusión, todos confiaban en recuperar de inmediato la categoría perdida. Pero lo que, apriorísticamente, se presentaba como una empresa factible y propicia, ha ido adquiriendo a lo largo de estos pasados cuatro años unos derroteros imprevistos y dramáticos, sin aparentes perspectivas para solucionarlos satisfactoriamente. Por aquel entonces, el club, estaba integrado por un elevado contingente de sudamericanos. Recordemos sus nombres: Cortés, Dominichi, González, Montero, Gómez Voglino, Orellana, Benítez, Trobbiani y Finarolli, que, paulatinamente, fueron desapareciendo, ya que se llevó a efecto una notable reestructuración con el fin de dar otra fisonomía a la plantilla. En la temporada de la despedida, los discípulos de Roque Olsen —y de Lezcano, después— sumaron 27 puntos, con un lastre de siete negativos, que les condenaron ineludiblemente a la Segunda División, junto al Cádiz y al Betis.

A partir de entonces fue cuando empezó esta curiosa historia y se desencadenaron las desgracias. A continuación, analizaremos, una por una, las cuatro frustradas tentativas, que realizaron los ilicitanos, sin que ninguna de ellas fructificara.

## LOS CUATRO INTENTOS

El hombre destinado a conseguir el ascenso, fue el hoy entrenador del Racing Santander, Fernández Mora. Junto a él llegaron el hondureño Gilberto, además de Pulido, Quesada, Nando, Delgado y otros jóvenes valores. La trayectoria global del equipo fue correcta, pero no lo suficiente como para que el desenlace final fuese el esperado. Los tres primeros fueron el Betis, el Málaga y el Almería y prueba del potencial del Eleche, es que a béticos, almerienses y vallisoletanos —que ocuparon el cuarto lugar— los superaba en el «goal-average», tan decisivo en estos lances, pero que en esta ocasión no fue necesario aplicar. El máximo goleador fue Marcelo Trobbiani, con 14 tantos, y que fue traspasado al Zaragoza.

Para la temporada 79/80 se confió

**Una de las últimas formaciones del Elche en Segunda División. Tampoco ellos pudieron conseguirlo.**

**Ocho entrenadores en las últimas cinco temporadas intentaron conseguir el ascenso sin éxito.**

la dirección técnica al experto técnico paraguayo Heriberto Herrera y con él llegaron Vidal, Tenorio, Rivas, Quini, etc. Nuevamente y tras una campaña desigual, se frustró la posibilidad del ascenso, si bien, en esta ocasión, quedó a dos puntos del tercer clasificado, el Osasuna, que junto al Valladolid y al Murcia, ascendieron a Primera División. Quizá fue ésta la campaña más floja de las cuatro, en la que perdió nueve puntos en su terreno y donde Rivas y Botella fueron sus máximos realizadores con 10 tantos.

En la temporada 80/81 se optó por la experiencia de Héctor Rial y de los Valle, Geñupi, Botella, Capón, Jacquet y Kostic, que reforzaron adecuadamente el equipo. Los comienzos fueron prometedores, hasta que se entró en un profundo bache, del que lo sacó, temporalmente, Evaristo Carrió, un técnico procedente de la Tercera División y que desde un principio aseguró taxativamente que el Elche subiría, y que de no ser así se cortaría una mano. Naturalmente, no acaeció ni una cosa ni la otra. Se llegó a la última jornada, donde el Elche tenía un compromiso trascendental en su propio feudo frente al Cádiz, que había realizado un sprint final encomiable. A los locales les era suficiente el empate, en tanto que los gaditanos debían ganar imperiosamente. Anotó primero el Cádiz, aunque a continuación empató el Elche. Quedaban escasos minutos para la finalización del encuentro, cuando una internada de Juan José fue culminada por Mejías de forma inesperada y concluyente. Se había perdido la ocasión más clara. Los nervios, la responsabilidad, la poco afortunada actuación de Campos —del que se llegó a decir que se había vendido— y el creerse que todo estaba hecho, determinaron la catástrofe. A la tercera no fue la vencida y la afición no podía dar crédito a lo que había presenciado. Descendió el número de socios hasta 9.000 y las esperanzas eran cada vez menores.

No obstante, se afrontó el ejercicio 81/82 con las mismas ilusiones de siempre, pero con más cautela y recelo y menos confianza y seguridad, tras las ingratas y amargas experiencias sufridas. En esta ocasión, el elegido fue Felipe Mesones, un hombre sensato, consecuente y de amplios conocimientos. Las adquisiciones se redujeron a la repesca de Bonet —que había estado cedido en el Mallorca, donde cumplía el servicio militar— y a la incorporación de jóvenes valores, tales como Galván, Rubio, Boria, etc..., además de algunos veteranos, casos de Jorge y Fali, con la finalidad de apuntalar al equipo acertadamente. Las 38 jornadas transcurrieron en parecidas circunstancias que las de precedentes temporadas y el Elche no alcanzó el nivel óptimo y deseable en su juego, mostrándose fluctuante e intermitente en su rendimiento. Se perdieron puntos absurdamente en casa, que luego resultarían vitales. En el tramo final del campeonato, empero, los franjiverdes reaccionaron y se encaramaron de nuevo en los puestos altos de la tabla, manteniéndose una enconada lucha con el Málaga, Salamanca y Murcia, pues el Celta era ya inalcanzable. Se llegó así a la última jornada, aconteciendo algo similar a lo ocurrido en la temporada pasada, en la que el Salamanca —directo rival de los ilicitanos— visitaba «El Plantío» —donde debía conseguir un empate como mínimo—. Por su parte, el Elche tenía un compromiso muy fácil con el Levante en terreno neutral. Tras una tarde angustiosa, la victoria de los «charros» en tierras burgalesas (2-3) hizo inútil la amplia goleada obtenida por los alicantinos frente a los levantinos (1-6). Concluido todo se sucedieron escenas patéticas, protagonizadas por los inconsolables jugadores de Martínez Valero, que, por cierto, abandonaba la presidencia del Elche. Todo es perfectamente comprensible, pues es más de lo que un profesional puede aguantar, al ver que año tras año se desvanecen sus ilusiones.

## LAS CAUSAS DEL FRACASO

Resulta complejo el poder encontrar los motivos y los argumentos adecuados que expliquen esta inextricable, ambigua y desconcertante situación. Pero hay, empero, ciertos aspectos que conviene matizar. En primer lugar, y aunque justo es admitir, que el Elche ha desplegado durante estos últimos años un fútbol de calidad, merced a la calidad individual y colectiva de sus hombres, no es menos cierto que nunca ha alcanzado cotas de regularidad. Sus constantes devaneos y vacilaciones en los momentos cruciales le han condenado a su actual estado. Aparte de ello, pienso que el defecto más acusado y todavía latente en el Elche, es que ha adolecido de hombres que finalizaran las jugadas de sus compañeros y que concretizaran ante puerta. Muchos han sido los jugadores —todos ellos foráneos— que han sido probados improductivamente para lucir ese dorsal tan importante, como es el n.º 9, el de delantero centro. Perovic, Luna, Héctor..., y algunos otros se enfundaron sin relieve la camiseta franjiverde. Pureba del escaso poder realizador del equipo y de la carencia de hom-

bres-punta, es que tres centrocampistas, como son Félix, Kostic y Nando, han tenido que desempeñar tareas ofensivas, sin que los resultados hayan sido los apetecidos, a pesar de que Kostic anotara una docena de goles en el anterior ejercicio liguero.

También es remarcable el hecho de que al inicio de cada temporada, se sentara un nuevo entrenador en el banquillo, lo que, sin duda, ofrece una completa sensación de inseguridad y de precipitación. Lo demás, ya es cosa del azar y el destino.

### ELCHE 82/83

Nos encontramos ya, en los albores de la temporada 82/83, en la que el Elche, por quinta vez consecutiva, peleará por conseguir ese añorado ascenso. La plantilla actual ha sufrido algunas modificaciones, que, empero, no han conseguido establecer el equilibrio en las cuatro líneas del equipo, ya que mientras en la retaguardia y en el medio campo está compacto y fuerte, en la vanguardia se encuentra peligrosamente descompensado. La portería pasa por ser la zona mejor cubierta, con cuatro cancerberos de probada categoría y reconocida valía. El recién incorporado Miguel y Vidal son los que tienen más posibilidades de ser titulares, si bien Aguirreoa y Campos, les pondrán las cosas muy difíciles. En la defensa, sólo se ha registrado una novedad, la de Pérez García —aquel rubísimo zaguero que se dio a conocer por su marcaje a Keegan en la Copa de Europa— y que viene a cubrir la posición, que no el puesto, de Bonet. El barbudo Valle, parece fijo en el lateral derecho y Quesada en el centro, junto a Castroverde o Tenorio, que, presumiblemente, cubrirán la ausencia de Bonet. En el centro del campo se pueden producir muchas variantes, si bien, lo más lógico es que actúen Jorge, Chomín y Nando, pues, probablemente, Félix y Kostic, tendrán que desarrollar misiones más adelantadas, pues la delantera, como ya apuntábamos anteriormente, carece de efectivos de valía, y más, después de las bajas de Rivas y Botella, que veían puerta con bastante asiduidad. Por tanto, el once base del Elche para la próxima temporada —de no surgir modificaciones— sería el compuesto por: Miguel; Valle, Quesada, Castroverde, Pérez García; Jorge, Chomín, Nando; Félix, Kostic y Merayo.

### CARRIEGA, EL MEJOR REFUERZO

Si en el aspecto de jugadores, las incorporaciones no han sido especialmente significativas, en el orden técnico se ha verificado un alta de incuestionable carisma y relevancia. Luis «Cid» Carriega, debe ser la baza a jugar por el Elche en la campaña venidera. La trayectoria del «gallego sabio» está plagada de éxitos, al frente del Betis, Sevilla, Zaragoza y Sporting entre otros. Su historial le confiere el poder suficiente como para ser la panacea del Elche y llevar a cabo lo que sería un éxito resonado y largamente esperado. Si hay un hombre capaz de conseguir la hazaña, ese es Carriega, una persona a la que gustan los cometidos arduos, peliagudos y costosos. Desde luego, no será sencillo, pues hay rivales tan cualificados como el Linares, Coruña, Huelva, Murcia, Mallorca, Castellón, Hércules y Cádiz que pugnarán por cumplir el mismo objetivo. El sorteo que le ha correspondido al Elche, parece, en principio, bastante asequible y propicio.

Como ustedes recordarán, fue el Cádiz, quien hace dos temporadas apeó a los ilicitanos del ascenso. Pues bien, el calendario para la próxima temporada ha deparado un orden curioso, pues en el último encuentro del Campeonato, se tendrán que enfrentar en el «Ramón de Carranza», el Cádiz y el Elche. Tal como se desarrollen las cosas a lo largo de la Liga, el partido puede resultar decisivo y se puede volver a repetir la historia, aunque en esta ocasión, al revés. Esto ocurrirá el 22 de mayo de 1983. Puede ser la oportunidad para el desquite y para romper ese indeleble maleficio que atormenta a los ilicitanos desde hace cuatro años. No se lo pierdan.

**Juan-Pablo G. de Quijano**

## La herencia de Martínez Valero

# ¡800 MILLONES DE DEUDA!

**El Elche, esta temporada, estrena presidente. Vicente Pastor Antón, 45 años, industrial con florecientes negocios de calzado y construcción, sucede al «eterno» Martínez Valero que se fue del club dejando una deuda de 800 millones de pesetas. Su herencia está basada, esencialmente, en la construcción del nuevo estadio que se inició hace siete años con un presupuesto de 200 millones de pesetas y de los que hoy todavía se deben 172.**

**Vicente Pastor, que cuenta entre su directiva con gente solvente y conocida como es el caso de Marcial Pina, los hermanos Quílez —patrones de KELME—, Andrés Navarro —propietario de YUMA— y otros importantes hombres de negocios, cuenta con el respaldo popular y lo está aprovechando para iniciar una campaña de captación de socios pues la entidad verdiblanca cuenta apenas con cuatro mil asociados.**

**La deuda es importantísima y como decimos, viene derivada de la construcción del nuevo campo. Los directivos de Martínez Valero se quedaron con los solares del antiguo Altabix pero problemas urbanísticos impidieron la construcción y ahora mismo el solar sigue intacto sin que se haya edificiado ni una garita. Eso ha originado una serie de retrasos en los pagos, de trabas administrativas que ha ido engrosando la enorme deuda. Deuda que también está contraída con varios jugadores de la plantilla a los que se les adeudan 52 millones de pesetas. Estos futbolistas no denunciaron los contratos y llegaron a un acuerdo con la nueva directiva que los está haciendo frente como buenamente puede. Sin embargo, los hombres que causaron baja sí denunciaron los contratos, incluido Mesones al que se le adeuda más un millón. En efecto, Rivas —hoy en el Burgos—, Botella —libre—, Geñupi —Linares—, Tenorio, Roberto Alvarez y los tres extranjeros que utilizó el Elche la pasada temporada, Ramos, Luna y Jovic están pendientes de cobrar casi ocho millones de pesetas, cifra que el Elche ya ha remitido a la Federación Territorial para que ésta los haga efectivos a los afectados.**

**Sin embargo, hay más. La herencia de Martínez Valero y cada papel que se encuentra en secretaría es una sorpresa. Vicente Pastor, que fue tesorero de Martínez Valero y que se marchó de la directiva cuando se iniciaron las obras del nuevo estadio, se ha encontrado, por ejemplo, con que el partido jugado el otro día entre el Elche y el Madrid, del que se esperaban recaudar diez millones de pesetas, no supuso ingreso alguno. Resulta que el anterior presidente había firmado en el contrato una cláusula por la que el Madrid prestaba a raíz del traspaso de Bonet, diez millones de pesetas y ahora el equipo de la capital ha ido a recuperar ese préstamo. Total que como queda dicho la tesorería del Elche es una caja de sorpresas que puede provocar un enorme escándalo.**

**PALLARES RIPALDA**

**Ultima formación del Elche en Primera División. Los Gilberto, Gómez Voglino, Trobbiani y demás figuras sudamericanas fueron desapareciendo del equipo. El único superviviente es Félix, que no tuvo suerte en su paso por el Barcelona.**

## CLASIFICACION 5 ULTIMAS TEMPORADAS

| Temporada | División | Puntuación | Puesto |
|---|---|---|---|
| 1977/78 | 1.ª | 27—7 | 17.º |
| 1978/79 | 2.ª | 45+7 | 5.º |
| 1979/80 | 2.ª | 42+4 | 4.º |
| 1980/81 | 2.ª | 45+7 | 4.º |
| 1981/82 | 2.ª | 50+12 | 4.º |

## ENTRENADORES ULTIMAS 5 TEMPORADAS

| Temporada | Entrenador |
|---|---|
| 1977/78 | Roque Olsen / Lezcano |
| 1978/79 | Fernández Mora |
| 1979/80 | Heriberto Herrera / Arsenio |
| 1980/81 | Héctor Rial / Evaristo Carrió |
| 1981/82 | Felipe Mesones |

## PLANTILLA ACTUAL

**Porteros:** CAMPOS, VIDAL, AGUIRREOA, MIGUEL.
**Defensas:** FALI, JACQUET, VALLE, QUESADA, PEREZ GARCIA, CASTROVERDE, TENORIO.
**Centrocampistas:** CARRAZONI, NANDO, CHOMIN, JORGE, KOSTIC, FELIX.
**Delanteros:** MERAYO, MATEO, ASENSIO, RUBIO, BORIA, GALVAN.
**Entrenador:** Luis «Cid» CARRIEGA.

Cuatro mundialistas entre ellos

# LOS FICHAJES DE SEGUNDA

**Dejó al Murcia en Segunda «B» para dar el salto al Hércules.**

La mayoría de equipos de la división de plata ya tienen perfiladas sus plantillas, tras un verano en que los fichajes y los traspasos han estado a la orden del día. Al ser ésta una categoría complicada, llena de sorpresas, en la que un equipo tan pronto puede hallarse en condiciones de ascender como en zona de descenso, casi todos los clubs, exceptuando los gallitos de siempre, optan por formar un plantel equilibrado y que sea capaz ante todo de lograr la permanencia en la categoría; si después se logra por añadidura el ascenso, mejor que mejor, pero el denominador común del ochenta por ciento de los equipos de Segunda es, repetimos, lograr mantenerse.

Como además la economía de los clubs no es muy boyante, que digamos, no se han producido fichajes realmente sonados. Quedan atrás aquellos tiempos en los que en 2.ª había jugadores famosos como Caszely, Espárrago o Daniel Onega, por citar sólo unos pocos. Este año las novedades más importantes se refieren a los mundialistas hondureños Zelaya, autor del gol de su selección en el partido contra España y Figueroa, que han fichado por el Coruña y Murcia, respectivamente, y las del delantero salvadoreño González, el hombre más destacado de su selección en el pasado Mundial, que ha ingresado en el Cádiz, y de su compatriota Huezo, que jugará en el Palencia.

De los tres equipos que han descendido de Primera, el que más se ha reforzado ha sido el Cádiz, que aparte de González, ha fichado al yugoslavo Mojinovic, procedente del Radniki, destacando de sus adquisiciones nacionales las del extremo Castro, que procede del Coruña, y la del alavesista Amuchástegui. Por contra, Castellón y Hércules presentan pocas novedades respecto a la temporada anterior. En el Hércules se ha ido Tomaszewski y ha ingresado César, portero del Almería, mientras que en el Castellón cabe resaltar que se ha producido el adiós del ídolo de la afición, el magnífico portero yugoslavo Dragomir Racic, titular durante tanto tiempo.

**Sabido y Zuviría son dos refuerzos de lujo para un Mallorca que, con Muller a la cabeza, quiere subir a Primera.**

Quizás, el máximo favorito de Segunda es, «a priori», el Murcia, uno de los pocos clubs que, debido a su elevado presupuesto, puede marcarse como objetivo el ascenso. 35 millones ha invertido el equipo pimentonero en fichajes, costando 13'5 el hondureño Figueroa, 12 López, que procede del Burgos y 7 Del Barrio, que vino del Linares. Los otros 3 son en adquisiciones modestas. Tiene, además, al bético Moyano cedido por una temporada y ha incorporado al lateral Sierra, que causó baja en el At. Madrid.

En el Mallorca también se han producido altas importantes. Se tratan del comodín argentino Zuviría, que tan buen rendimiento dio en el Barcelona, del volante López, internacional con el Betis, del central madridista Sabido y del lateral que fue del Sevilla, Juanito.

El Elche, otro aspirante al ascenso, puede notar la ausencia de su excelente central, el mallorquín Bonet, traspasado al Madrid. Para cubrir este hueco cuenta con el madridista Pérez García, que estaba cedido al Murcia la pasada temporada. También se ha producido la vuelta del hijo pródigo, Félix, que fue traspasado por el club ilicitano al Barcelona hace 4 temporadas y que estaba cedido

últimamente por el club barcelonista al Sabadell.

En el Córdoba, las novedades más relevantes son las del argentino Marcelo Oswaldo Carreras, del centrocampista Varela, que actuaba en el Burgos y del ex rayista Robles. Por su parte el Linares se distingue por las numerosas adquisiciones realizadas, así como el Jerez Deportivo, que ha incorporado a mucha gente de la cantera.

El otro equipo andaluz, el Huelva, ha fichado al húngaro procedente del Vasas de Budapest, Torok, junto a otros pertenecientes a equipos españoles.

De los equipos catalanes cabe

# LOS FICHAJES DE SEGUNDA

destacar que el Sabadell sólo, ha adquirido a Zambrano I del Huelva, mientras que el Barcelona At. ha incorporado a varios cedidos y al extremo del Díter Zafra, Andrés, mientras el rayista Manolo y algunos extranjeros se hallan a prueba.

También los filiales del Madrid y del Atlético, Castilla y Atl. Madrileño basan sus incorporaciones en las categorías inferiores. El otro equipo madrileño, el Rayo ha fichado a dos argentinos, Ghiso y Favret, con lo que intentará mejorar su campaña anterior.

En el Burgos se han producido las altas en bloque de varios jugadores del Sanse así como del ex ilicitano Rivas. Por contra, su excelente exterior, Juanjo, ha pasado al Oviedo, fichando también el club asturiano, que no debe pasar apuros de la anterior campaña, el bético Peruena. En el Coruña la gran novedad es el citado Zelaya, lo mismo que en el Palencia también lo es el salvadoreño Huezo.

Nos queda por citar el recién ascendido Cartagena, un club que por razones de servicio militar siempre cuenta con varios jugadores cedidos por otros equipos. Este año se ha reforzado principalmente con Chazarreta, el argentino que pertenecía al Murcia, Letanú, otro argentino llegado del Gimnasia y Esgrima y Sauquillo, que pertenecía al Mallorca.

No queda descartado que de aquí al comienzo de la Liga puedan producirse más novedades. Ultimamente viene rumoreándose sobre el fichaje de dos mundialistas por parte de dos clubs de 2.ª División, que causarían sensación. Se trata, por un lado, del ariete húngaro Kiss, que de la mano de su compatriota Muller, podría ingresar en el Hércules de Alicante, y del extremo de la selección chilena, Patricio Yáñez, que jugaría en el Barcelona At. Veremos en qué queda todo.

## INCORPORACIONES DE LOS CLUBS DE 2.ª DIVISION

| CLUB | ALTAS | PROCEDENCIA |
|---|---|---|
| D. CORUÑA | Zelaya | Deport. Montagua |
| | Marro | Sestao |
| | Millán | Leonesa |
| | Ortiz | R. Madrid |
| | Alfredo | Juvenil |
| OVIEDO | Perurena | Betis |
| | Juanjo | Burgos |
| | Blanco | Castellón |
| | Juanito | Castilla |
| | Pantoja | Castilla |
| BURGOS | Iraola | Sanse |
| | Mandiola | Sanse |
| | Bautista | Sanse |
| | Elola | Sanse |
| | Rivas | Elche |
| | Carlos | Santoña |
| | Heras | Estaba libre |
| SABADELL | Zambrano I | Huelva |
| | Salas | Lacambra |
| | Mora | Júpiter |
| | Chuti | Aficionados |
| | Martínez | Juvenil |
| | García | Juvenil |
| | Marín | Juvenil |
| | José | Juvenil |
| | Oswaldo | Barcelona At. |
| BARCELONA AT. | Blanco | «Nástic» Tarragona |
| | Sanmartín | Andorra |
| | Pérez Contreras | Castellón |
| | Andrés | Díter Zafra |
| | Comas | Alcalá |
| | Gil | Tolosa |
| | Leiva | Legido León |
| | Puig | Alcalá |
| | Fradera | Aficionados |
| MALLORCA | Zuviría | Barcelona |
| | López | Betis |
| CASTELLON | Navarro | Murcia |
| | Navarro | Huelva |
| | Sanahuja | Burriana |
| R. VALLECANO | Ghiso | |
| | Favret | |
| | Pariente | Alarcón |
| | Emiliano | Albacete |
| | López | Getafe |
| | Rocha | Getafe |
| | Maté | Getafe |
| | Fernando | Leganés |
| | Mata | Avila |
| | Castro | Aficionados |
| AT. MADRILEÑO | Antelo | Aficionados |
| | Avila | Aficionados |
| | Julián | Aficionados |
| | Paco | Aficionados |
| | Vilches | Aficionados |
| | Ocaña | Albacete |
| | Sergio | Badajoz |
| CASTILLA | Lucas Valle | Osasuna |
| | Balín | Osasuna |
| | Martín Madrazo | Conquense |
| | Pérez Durán | Coruña |
| | Sancho Lorenzo | Salamanca |
| | Aguilera | Aficionados |
| | Anadón | Aficionados |
| | Martos | Aficionados |
| | A. Martín | Juvenil |
| | Solana | Juvenil |
| | Blanco Vila | Juvenil |
| | De las Heras | Juvenil |
| | Pinqui | Juvenil |
| | Pardesa | Juvenil |

**Peruena un «crack» para el Oviedo. Moyano, un artillero para el Murcia.**

| CLUB | ALTAS | PROCEDENCIA |
|---|---|---|
| HERCULES | César | Almería |
| | Varela | Murense |
| | Luis | Orihuela |
| | Salas | Orihuela |
| | Ramos | Juvenil |
| MURCIA | López | Burgos |
| | Figueroa | Deport. Vida |
| | Moyano | Betis |
| | Sierra | At. Madrid |
| | Del Barrio | Linares |
| | Martín | Aficionados |
| | Núñez II | Aficionados |
| CARTAGENA | Trasante | Algeciras |
| | Chazarreta | Murcia |
| | Letanú | Gimnasia y Esgrima |
| | Sauquillo | Mallorca |
| | Martínez | Ibiza |
| | Julián | S. Pedro Pinatar |
| | David | Juvenil |
| | Cantarutti | Málaga |
| LINARES | Diosdado | Sevilla |
| | Yiyi | Sevilla |
| | Juan Carlos | Santander |
| | Preciado | Santander |
| | Benito | Huelva |
| | Pulido | Castellón |
| | Geñupi | Elche |
| | Jorgoso | Granada |
| ELCHE | Félix | Sabadell-Barcelona |
| | Pérez García | Madrid-Murcia |
| | Miguel | Madrid |
| | Galván | Hércules |
| | Mateo | Ilicitano |
| | Nájera | Denia |
| | Davó | Carcagente |
| | Modesto | Juvenil |
| CORDOBA | Marcelo Oswaldo | Renato Cesarini |
| | Robles | Rayo Vallecano |
| | Varela | Burgos |
| | Juanjo | Iliturgi |
| | Crespo | Bailén |
| | Pérez | Figueras |
| | Ricardo | Martos |
| CADIZ | Mojinovic | Radniki |
| | Amuchástegui | Alavés |
| | Castro | Coruña |
| | González | Deportivo Fas |
| | Pereira | Ferrol |
| | Jaro | Moscardó |
| | Zurdo | Portuense |
| | Diegui | Rota |
| | Gómez II | Rota |
| JEREZ Dep. | Valencia | Algeciras |
| | Serrano | Málaga |
| | Dávila | Extremadura |
| | Navarro | Jerez «B» |
| | Giráldez | Jerez «B» |
| | Salvador | Equipos inferiores |
| | Turón | Equipos inferiores |
| | Rosado | Equipos inferiores |
| | Franco | Equipos inferiores |
| | Suárez | Equipos inferiores |
| | Torres | Equipos inferiores |
| | Queco | Equipos inferiores |
| | Francis | Equipos inferiores |
| | Carrasco | Equipos inferiores |
| HUELVA | Castel | Castellón |
| | Sergio | Elche |
| | Torok | Vasas Budapest |
| | Acosta | Burgos |
| | Maráver | Sevilla |
| | Cano | Sevilla |
| PALENCIA | Huezo | D. Fas. |

# SE FUE PIECHNICZEK

La semana pasada les ofrecimos un reportaje acerca de la situación actual de los 24 seleccionadores que acudieron al frente de sus respectivos equipos al Mundial-82. Pues bien, desde entonces ya se ha producido otra baja más: la del polaco Antoni Piechniczek, el hombre que condujo a su país a ocupar la tercera plaza del torneo.

Pero con todo y con eso, Piechniczek no se ha salvado de las críticas en su país, porque piensan que Polonia debió hacer mejor papel ante Italia y haber llegado a la final. Cansado, Piechniczek ha presentado la dimisión y se ha ido. Para sustituirle, la Federación ha nombrado a Edmund Zientara, 44 años, que hasta ahora desempeñaba el cargo de coordinador de selecciones en la Federación.

Y es que no son sólo los que fracasaron los que se van. También —y ahí está el caso de Piechniczek—, hasta los que triunfan tienen que marcharse.

## PLACIDO DOMINGO: ZAPATERO A TUS ZAPATOS

No cabe duda de que el español Plácido Domingo es el número uno en su profesión. Pero el tenor ha querido meterse a futbolista, aunque fuera por un día, y se ha lesionado. Ocurrió en Salzburgo, en el transcurso de un festival benéfico tuvo que retirarse a los 25 minutos del encuentro lesionado —una distensión— en el muslo derecho. Y es que hubiera estado bueno que por haberse metido a jugar al fútbol hubiera puesto en peligro la representación de los «Cuentos de Hoffmann», de Jacques Offenbach, ópera en la que nuestro tenor desempeña el papel principal. Plácido, zapatero a tus zapatos...

## SCOTTA SIGUE EN LA BOCA DEL GOL

¿Se acuerdan ustedes de Héctor Horacio Scotta, el jugador argentino que militó en el Sevilla? Pues ahí le tienen vistiendo la camiseta de Boca Juniors, club por el que había fichado en vísperas del campeonato metropolitano argentino. Y nada mejor que dejar constancia de su debut con lo suyo: con un gol. Faltaban cinco minutos para que finalizara el encuentro contra Rosario y hacía once que Scotta había salido a la cancha. Cogió una pelota robándosela a Bauza y ante la desesperada salida de Daniel Carnevalli (otro viejo conocido de la afición española) la envió a la red. Era el empate para Boca y una nueva demostración de que Scotta sigue estando en la boca del gol.

Escribe:
JUAN ANTONIO CALVO

# BELGICA: ¡LA BABEL FUTBOLISTICA!

Lozano, el español del fútbol belga

Nada menos que 85 extranjeros figuran en el campeonato belga en sus divisiones. O sea, una completa Babel futbolística en la que dos equipos son los máximos aspirantes a ganar el título: Standard Lieja y Anderlecht; o sea, el actual campeón y el club más laureado de todo el fútbol belga, respectivamente.

De esos 85 extranjeros, los holandeses son quienes se llevan la palma, con nada menos que 30, seguidos por los daneses (13), alemanes (11), húngaros (9), islandeses (4), yugoslavos, polacos, suecos y zairotas (2) y un español, brasileño, italiano, argelino, inglés, checo, peruano, griego, escocés y noruego. Curioso: no hay ningún argentino... y ya es difícil.

No hace falta decir que el español es Juan Lozano, que milita en las filas del Anderlecht a las órdenes de Raymond Goethals y que, con los fichajes de Erwin Vanderbergh y Alexander Czerniatynski aspira este año, cuando cumple los 75 de vida, a vengarse del Standard del yugoslavo Tomislav Ivio y celebrar la efeméride con un nuevo título liguero que llevar a sus ya repletas vitrinas.

## OFERTA LISBOETA PARA KUBALA

Con el cartelito de libre, el ex seleccionador nacional español Ladislao Kubala tenía todos los números, para irse al desierto a enrolarse en el fútbol árabe. Y cuando aún no ha decidido lo que hará, Joao Rocha, el presidente del Sporting de Lisboa, se ha interferido y ha contactado con Kubala para intentar que se haga cargo de la plantilla del Sporting.

Recordarán nuestros lectores que el Sporting despidió hace un par de semanas a su entrenador, el polémico inglés Malcolm Allison, sin haber comenzado la temporada y sin ni tan siquiera haber jugado ni un solo encuentro amistoso (el único que han disputado fue el que ganaron al Valencia por 1-0 y ya entonces Allison estaba fuera). Una concentración en Bulgaria, en la que hubo de todo, tuvo la culpa y ahora el Sporting, a escasos cuatro días de comenzar la Liga, está sin entrenador. ¿Irá Ladislao Kubala? Pronto tendrá que decidirse...

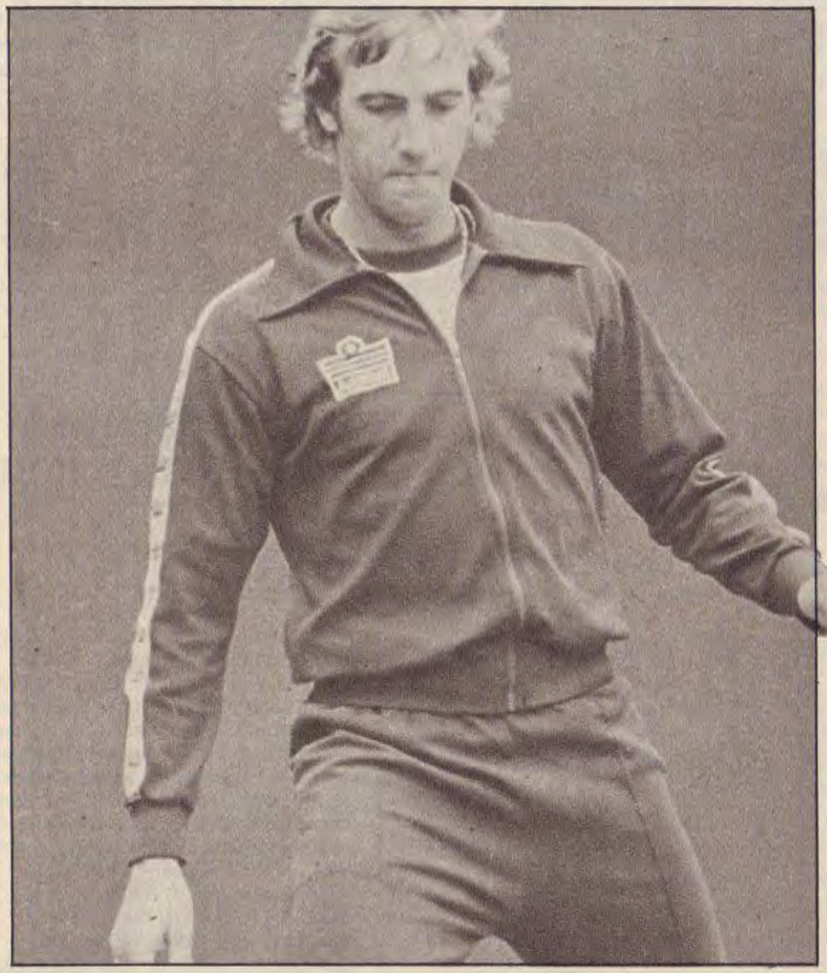
## CUNNINGHAM: ¿REGRESO DEL HIJO PRODIGO?

**Aprovechando la estancia en Barcelona del West Bromwich Albion, el equipo que dirige el ex técnico del Bilbao Ronnie Allen y del que salió el morenito madridista Laurie Cunningham, ambos personajes se entrevistaron para tratar de la posibilidad de que Cunningham vuelva a vestir la camiseta blanquinegra del W.B.A. Ronnie Allen está entusiasmado con la idea porque conoce bien a Cunningham y sabe que le vendría bien en el equipo. Y para el Madrid y el jugador no cabe duda de que sería una buena salida porque el porvenir de Laurie en el equipo blanco está más negro que su propia piel.**

# LO QUE PASA

## LLEGO «PATO» YAÑEZ

Ya está entrenando con el Barcelona At. el chileno «Pato» Yáñez que seguirá militando en el equipo inferior hasta que Núñez decida lo contrario y acepte, como parece que así será, las peticiones de un club de Primera —Salamanca o Valladolid— para que el Barcelona les ceda por un año a su nueva y joven estrella. Yáñez, de todos modos, ha dicho que si no hay más remedio seguirá en Segunda División —ya lo hacía en Chile con el San Luis— y trabajará duro para defender al Barcelona At. Sin embargo, nosotros pensamos que el chaval merece más. Es un gran futbolista y el sitio de los grandes futbolistas está en la máxima categoría, por lo que no sería de extrañar que en próximas fechas se confirmara su cesión a uno de los dos equipos castellanos antes citados. Con ello Núñez se asegurará una opción sobre los mejores jugadores bien del Salamanca, bien del Valladolid.



## PROFESOR NEESKENS

Con ocasión del partido EUROPA-RESTO DEL MUNDO jugado en Nueva York a beneficio de la UNICEF, «DON BALON» tuvo ocasión de viajar hasta la ciudad de los rascacielos de la mano de Miguel Moreno. En el aeropuerto estaba su gran amigo Johan Neeskens, jugador del Cosmos y ex futbolista del F.C. Barcelona que, en su último partido azulgrana, entregó su camiseta en el centro del campo, ante cien mil espectadores, a nuestro fotógrafo. Johan, como decimos, procuró ayudar a Miguel Moreno en todo lo que necesitó y le llevó, por ejemplo, al «Gigants Stadium» donde Neeskens se ha convertido en el profesor de los jóvenes talentos neoyorkinos. Johan confesó, entonces, que esa había sido durante muchos años su gran ilusión y que ahora estaba esperando acabar contrato para regresar a Barcelona y ver si Núñez le dejaba realizar una tarea similar con los chavalines catalanes. Esperemos que le den próximamente la oportunidad que le negaron hace años.

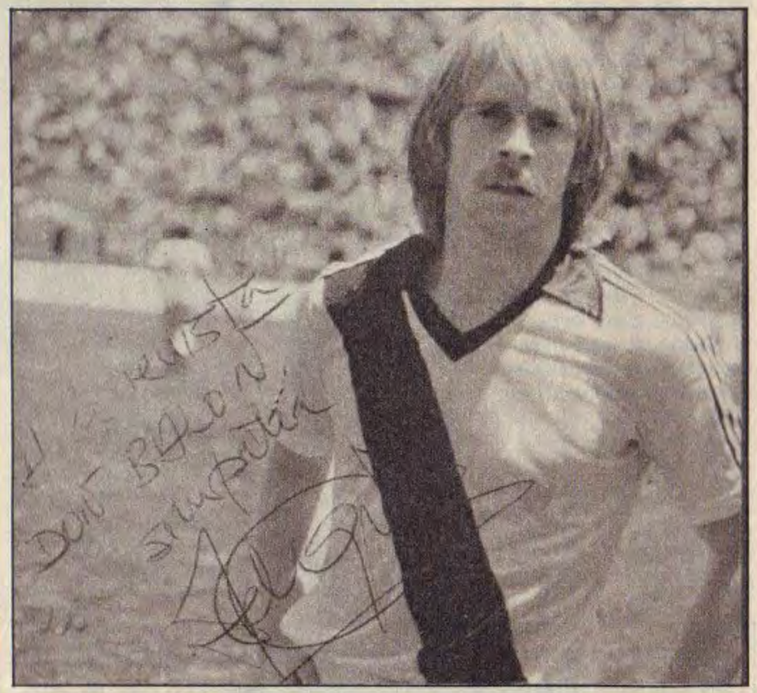


## COSAS DE KEEGAN

A veces los genios tienen cosas tan raras que por eso son genios. Este es el caso, sin ir más lejos, de Kevin Keegan, internacional inglés, indiscutible para Greenwood y para cualquiera que, de buenas a primeras, ha dejado al Southampton para marcharse al Newcastle. Hasta aquí todo más o menos lógico. La genialidad surge cuando se comprueba que el club en cuestión está en Segunda División y que el señorito Keegan ha dicho que, precisamente por ello, se ha ido a jugar a Newcastle: **«Necesito nuevas emociones...»**. Cualquier día de estos, el famoso futbolista inglés prepara las maletas y se presenta en Castelldefels diciendo que quiere entrenar con la selección española de baloncesto a quien, desde aquí, los futboleros le damos nuestra más cordial enhorabuena. Ya querríamos nosotros que los futbolistas hubieran jugado un Mundial similar.

## IDIGORAS VUELVE A CASA

Poco después de que la Real Sociedad se proclamara, en la temporada 80-81, campeón de Liga, Santi Idígoras, una de sus piedras angulares, era traspasado al Puebla de México, con quien debutaría en el Torneo Ciudad de Barcelona junto a sus compatriotas Pirri y Asensi. La aventura mexicana le fue bastante bien tanto en lo profesional como en lo personal pues contrajo matrimonio con una mexicana, hija de un afamado y solvente financiero. Ahora, sin embargo, Idígoras va a regresar a España. La crisis del Puebla le ha afectado considerablemente, y parece decidido a aceptar una oferta del Valencia que le llegó telefónicamente a través de Pasieguito. Por el rubio jugador se interesó también el Atlético de Madrid pero todo parece indicar que Idígoras, con el nueve a la espalda, formará tándem con Mario Kempes quien, por cierto, marcó ante el Sporting de Lisboa el único gol de su equipo en el partido de la presentación levantina ante la afición.

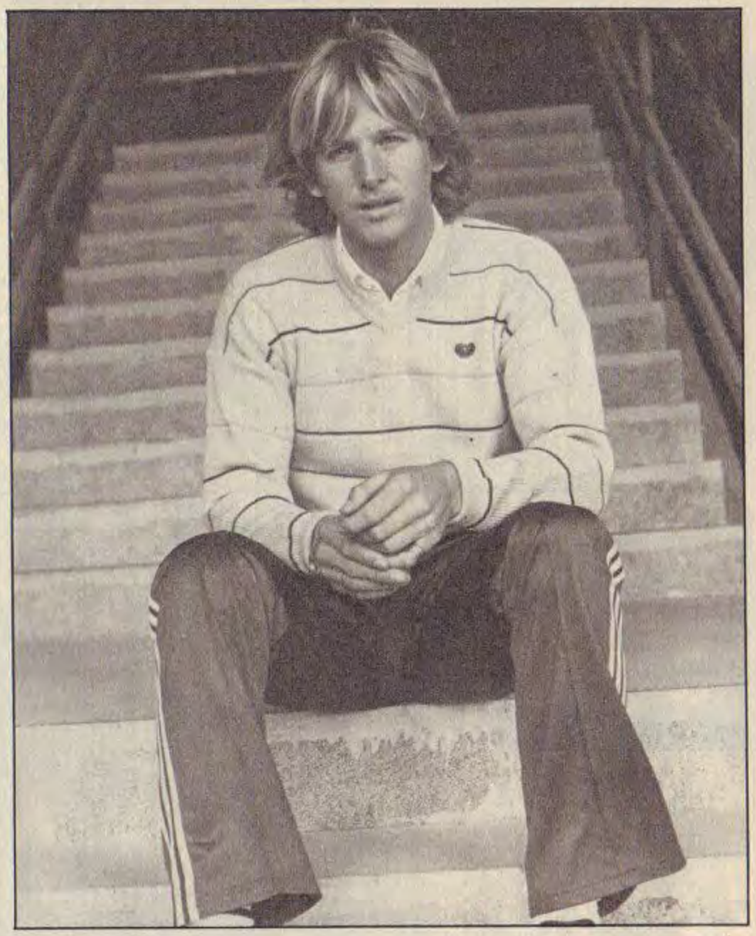


## ¡J.R. ES DEL SEVILLA!

Después de mucho investigar, después de enviar a dos de nuestros hombres a Dallas, parece confirmarse que el malvado J. R. es socio, simpatizante y fiel seguidor del Sevilla de Montes Cabeza, porque de lo contrario no se explican los problemas que está teniendo el pobre Barnes para arreglar de una vez por todas su situación laboral en el Betis. El futbolista inglés recibe presiones desde Leeds y hay quien asegura que es el mismísimo J.R. quien financia esta operación para minar la capacidad bética, rival ancestral del Sevilla en la Liga y que, además, este año puede verse las caras con Pintinho y compañía en la Copa de la UEFA, competición en la que por primera vez en la historia los dos equipos andaluces iniciarán juntos la singladura.

# LO QUE PASA

## SCHUSTER: ENTRE MUNICH Y BARCELONA



La prensa catalana se ha hecho eco esta semana de las declaraciones de Bernd Schuster en las que, en tono amenazante, dejaba bien claro que si no empezaba a jugar la Liga se marchaba del Barcelona y de España. Las palabras, como decimos, se comentaron ampliamente pero todo parecía más una bravata del jugador que la auténtica realidad. Ocurrió, no obstante, que acto seguido una noticia del «Bild» era confirmada por el propio interesado. En efecto, Bernd Schuster, tiene una oferta del Bayern Munich y presionado por su esposa, que desea volver a Alemania, está apretando las clavijas tanto a Lattek como a la directiva azulgrana para que le confirmen públicamente como segundo extranjero del Barcelona junto a Diego Maradona, en perjuicio de Allan Simonsen quien, por cierto, le fue aumentada la ficha a principio de temporada en cinco millones de pesetas. El caso, pues, es que Schuster aprieta y Lattek no dice nada. Sabe que los doctores se oponen a la inmediata incorporación del «crack» alemán. Tanto González Adrio como Bestit piensan que Bern tiene todavía para seis o siete semanas antes de darle el alta definitiva. El jugador, sin embargo, insiste en que está en condiciones y el pasado fin de semana viajó a Mallorca con el resto del equipo para jugar, en el «Luis Sitjar», un amistoso frente al titular de las Islas.

## TUFILLO EN ZARAGOZA

Problemas, muchos problemas para Armando Sisques, presidente del Zaragoza. Pedro Camús, por ejemplo, está superenfrentado al entrenador, quien ordenó que fuese apartado del equipo. Camús, que no aceptó la baja al final de la pasada temporada, vive ahora un «deportivo» exilio que está moralmente aliviado por la posición de sus compañeros. Los tres capitanes han dimitido. Nadie quiere llevar el brazalete y para colmo de males el ariete Amarilla se ha declarado en huelga de piernas caídas. Parece ser que Armando Sisques le prometió una sustancial mejora en su contrato y ahora el presidente no cumple, por lo que el jugador ha comentado a quien le ha querido oír que él también sabe jugar sucio y que a partir de este momento su rendimiento en el campo de fútbol estará condicionado a sus ingresos. Es decir, que si no le pagan lo prometido jugará muy por debajo de sus posibilidades. Mal tufillo, pues, en Zaragoza y esto huele a escándalo.



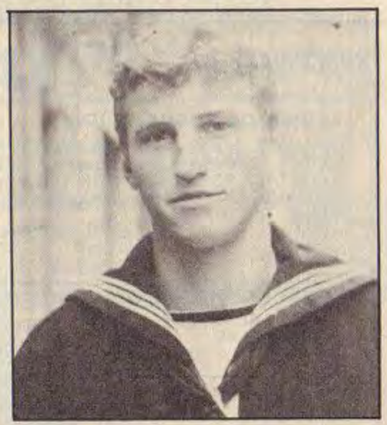
## JUANITO, SIEMPRE JUANITO

Como se conoce que esto de no jugar le produce aburrimiento, Juanito decidió la semana pasada animar el cotarro futbolístico de la capital de España con unas declaraciones de esas que ponen los pelos de punta al señor Núñez, presidente del Barcelona. Le dijo que le caía mal, que era un antipático y Dios sabe cuántas cosas más. Pero no acabó aquí la cosa. Don Pablo Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol, también se llevó un palo de campeonato. Juanito empezó diciendo que era muy listo y concluyó comentando que si su cabeza la hubiera empleado en beneficio del fútbol en lugar de en el suyo propio, a esta hora otro gallo nos habría cantado. Es decir, que al señor Porta le pasa lo mismo que a Juanito cuando juega. Sólo piensa en él olvidándose del equipo y eso, tío, con Di Stéfano puede ser peligroso.

## UN LORCA DE PRIMERA

La pasada temporada el Lorca se quedó a un paso del ascenso a Segunda «A» y su entrenador, Moreno Manzaneque, no está dispuesto a que en el inmediato ejercicio se vuelva a producir una situación similar. De manera que convenció a la presidenta del club para reforzar convenientemente la plantilla. No le costó trabajo porque la presidente es, además, su esposa. Total que ya están entrenando con el equipo murciano Vidal y Churruca, que el año pasado jugaron en Primera con el Hércules; Moncaleón, que lo hizo con el Racing; Clotet, que fue con el Lleida el máximo realizador de su grupo de Segunda «B» y un largo etc., de futbolistas. La inversión ha sido importante y como no se cumpla el objetivo, el señor Moreno Manzaneque y su esposa tendrán que salir de Lorca por piernas...

## TOCORNAL: ADIOS AL FUTBOL



Si en este mismo número nos hemos hecho amplio eco de la forzada retirada del guardameta rojiblanco Navarro, a la hora de cerrar la edición nos llegan noticias desde Gijón que confirman el fin de la carrera futbolística de José Tocornal, centrocampista del Sporting, que tenía ante sí un futuro esplendoroso. El chaval, con apenas 21 años, había subido al primer equipo procedente del filial. Miera no se conformó con eso sino que, además, le hizo titular. Boskov contaba con él para la próxima temporada pero el chico sentía molestias importantes. Se hizo reconocimientos en Gijón y Madrid comprobándose que tenía un gravísimo problema: se le acumulaba sangre en la cabeza a causa del sobreesfuerzo en el campo. Los trastornos del jugador eran evidentes y él mismo ha tomado la decisión de retirarse del fútbol activo. Esperemos que el Sporting se porte ahora con Tocornal en la línea del gran club que es.

# cartas a don balón

## HIMNO DE OSASUNA

A los sones de una música tan Navarra como es el vals de Anstrain, éste es el RIAU RIAU DE OSASUNA:

Los domingos por la tarde
la gente llenando está
con la charanga y banderas
el estadio de El Sadar
para animar a Osasuna
y en graderío formar
ambiente Sanferminero
un ambiente sin igual RIAU RIAU

Con el once centra Martín
a rematar salta Iriguíbel
Echevarría está al otro lado
apoyando la parcela central RIAU RIAU

Allí están Iriarte o Dioni
hombres de gran calidad
apoyados por Lumbreras
joven internacional
completa el trío Bayona
y preparados a entrar
y a luchar por Osasuna
los suplentes estarán RIAU RIAU

(Con gran emoción
la gente espera que marquen un gol
para así vencer
y en Primera poder permanecer
y todas las gargantas
entonan unas coplas
invocando a San Fermín RIAU RIAU)

BIS
Alzate desde el banquillo
la defensa ordenará
de entre Basauri y Vicuña
el portero elegirá
Castañeda por el centro
con Lecumberri detrás
Macua y Esparza a los lados
AUPA OSASUNA A GANAR RIAU RIAU.

**Antonio Galilea Saenz**
**Avda. General Mola, n.º 60**
**Lodosa (NAVARRA)**

## MAS SOBRE LA REAL

Me dirijo a su prestigiosa revista para manifestar mi inmenso orgullo por pertenecer a esa gran familia que es la realista. La Real Sociedad sí que es más que un club; porque, como bien comentó Arkonada, en cierta ocasión, es un buen puñado de amigos. Un puñado no sólo integrado por los jugadores, presidente, entrenadores y demás miembros de la plantilla, sino por una estupenda afición que se siente totalmente identificada con su club. Con ese club que no ha sucumbido ante las suntuosas ofertas de los grandes —excepto Alonso— y ha sabido alzarse y proclamarse campeón durante dos años consecutivos con unos chavales salidos de su inagotable cantera. Una vez conseguido el título, todo San Sebastián se volcó con el equipo. Todo el mundo se lanzó al campo y posteriormente a la calle para celebrar el triunfo. ¡Era emocionante! La victoria fue de todos. Un grito unánime llenaba el aire: «Campeones». La Real ha vuelto a demostrar, una vez más, que es un auténtico y justo campeón. Sólo queda una cuestión por resolver y que se llama Zubieta. Creo que la Real se lo merece. Desde aquí quiero felicitar a los componentes de la Realísima porque son fenomenales. ¡ZORICUAK TXAPELDUNAK-BI!

**Ibone Bueno Vicente**
**Av. Emigdio de la Riva, 23, 1.º, Izq.**
**(S. SEBASTIAN)**

## EL SEÑOR NUÑEZ

Creo sinceramente que la enfermedad de este hombre es incurable y no es otra que una «madriditis» aguda. Desde que el Madrid ganara la Liga de baloncesto esta temporada, y claro está, la perdiera el Barcelona, no ha hecho otra cosa que meterse contra el Madrid. Frases publicadas en toda la prensa del país, así lo atestiguan, entre las que quisiera destacar una: «si no es por la huelga, el Madrid no gana ni la Copa del Rey». Dos puntualizaciones a esta desafortunada frase del señor Núñez. La primera es, que cuando el Madrid eliminó al Atlético de Madrid —que a su vez había eliminado al Barcelona— no había habido huelga; y una segunda matización, y es que yo desearía saber, cuántos son los títulos, que se ha llevado el Barcelona (torneos donde participa el Madrid), para que este «señor» diga «ni la Copa del Rey»; como he dicho anteriormente, padece una enfermedad, que no tiene fácil remedio. Yo creo que un poco de cordura y «saber estar», no le vendría mal y si quiere ir aprendiendo un poco, que se pase por el «Santiago Bernabeu», que es una escuela, donde, sin lugar a dudas, podrían enseñarle bastante.

**Antonio Macías**
**Cubillos del Sil (LEON)**

## ZUBIZARRETA, MEJOR QUE CEDRUN

Creo que la polémica que ha desatado Cedrún en torno a su marginación, es absurda. Con Iñaki Sáez, el fue el titular, durante toda la temporada, sin que demostrara unas condiciones excepcionales. Es más, flojeaba en los balones por bajo y se le escapaban muchos balones que no acertaba a blocar. Con la llegada de Clemente, Zubizarreta tuvo su oportunidad y pese a ser un portero muy joven, ha ido adquiriendo confianza y ahora es uno de los jugadores con más futuro de España.

**Ignacio Arteta**
**(BILBAO)**


**SUSCRIBASE A don balón** **ENVIANDO ESTE CUPON**

**TARIFA DE SUSCRIPCION**

ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.
EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D.P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º .... a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70, BARCELONA-29
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

**Dirección:**
**DON BALON**
(suscripciones)

Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)


## MANDANOS TU DIBUJO

Antonio L. Jurado Millán, de Granada: «Maradona burla la entrada de Sallai».

Raúl Fons Aznar, de Benifarió de Valldigna (Valencia): «Primer plano de Smolarek».

Alfonso García Lequey, de Alicante: «Final del Villa de San Juan: Hércules-Rayo Vallecano 1-0».

## CORRESPONDENCIA

Estoy dispuesto a intercambiar álbumes de fútbol con aficionados extranjeros y españoles.

**Antonio Campos Nieto**
**C/. Puerta Real, N.º 16**
**Zalamea la Real**
**(HUELVA)**

Soy un chico de quince años aficionado al fútbol. Me interesa que me mandasen dibujados los equipos de fútbol de todo el mundo de 1.ª, 2.ª y 2.ª B y las selecciones mundiales de todo el mundo.

**Alfredo López Bretós**
**C/. San Dalmiro, n.º 27-33, 4.º, 1.ª, Esc. Izq.**
**BARCELONA-32**

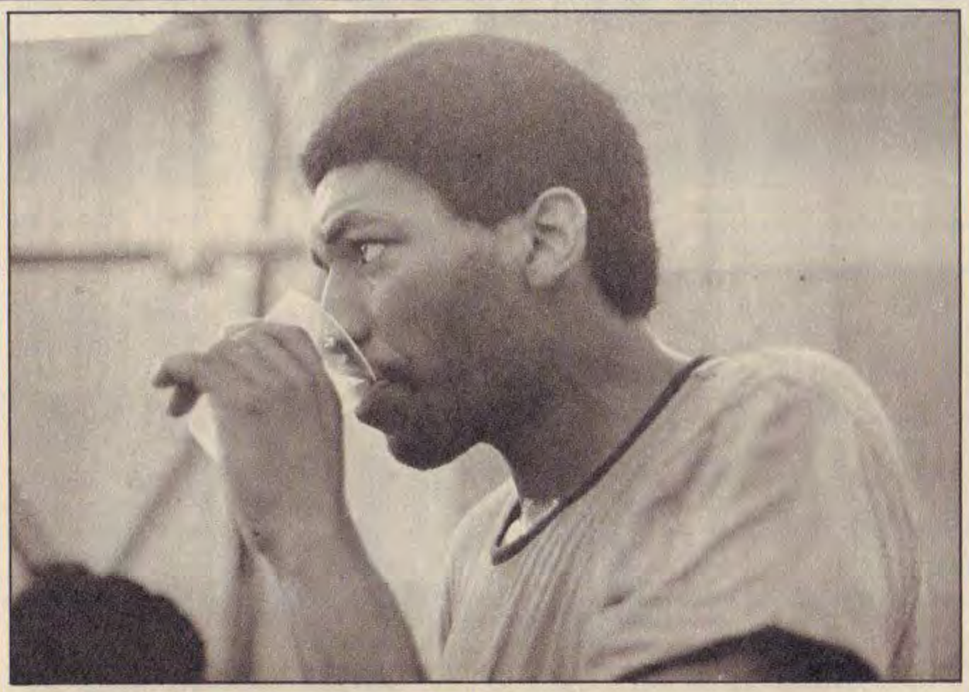
Desearía que alguien me mandase una camiseta del Barcelona con el dorsal n.º 9. A cambio yo puedo ofrecer una camiseta del Udinense o dinero.

**Michelutti Ricardo**
**Viale Vat, 111**
**33100 - UDINE**
**ITALIA**


cartas a don balón

Baloncesto

# ESPAÑA HIZO HISTORIA



«Chicho» Sibilio sigue asombrando al mundo.

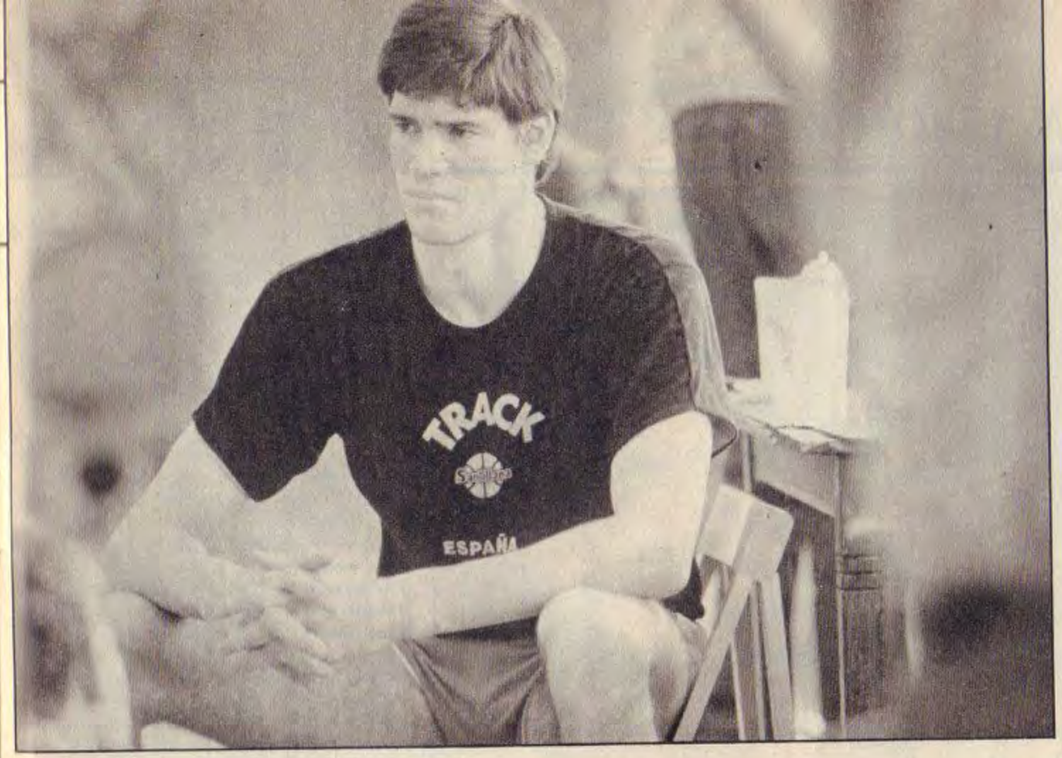
Sea cual sea la clasificación que finalmente consiga España en el Mundial de baloncesto, ya puede decirse que la Selección ha alcanzado el mayor éxito de su historia porque nadie podía esperar el memorable triunfo frente a Estados Unidos (109-99), nación a la que nunca se había derrotado en partido oficial. Y es que, en la actualidad, los hombres de Antonio Díaz Miguel están capacitados para ganar a cualquier adversario como quedó demostrado en los torneos de preparación donde también cayeron Yugoslavia (aunque fuera sin Kikanovic, Delibasic y Dalipagio) y la URSS que si presentó a su formación de gala.

## UN TRABAJO DE MUCHOS AÑOS

El baloncesto español siempre ha sido en cabeza de los restantes deportes porque sus directivos se han preocupado de servir al cargo y no de servirse de él. No hace falta insistir, tampoco, en la figura clave de Raimundo Saporta aunque también cabe elogiar a Ernesto Segura de Luna, todo un hallazgo como presidente. Los dos han confiado plenamente en Díaz Miguel a quien se le ha dado el tiempo suficiente para demostrar sus posibilidades, que son muchas, pues al margen de sus conocimientos técnicos es un verdadero padre para los jugadores que le quieren y le respetan. (Con él las concentraciones no se hacen largas y pesadas dado que tienen plena libertad de acción, incluso para salir por las noches, pero no cometen abusos porque saben que después, en los entrenamientos, deberán rendir al máximo).

Frecuentes son, también, sus viajes a los Estados Unidos lo que le permite perfeccionar nuevos sistemas






Fernando Martín ha demostrado ser un jugador de categoría excepcional.

## Colombia-82 una lección para España-82

tácticos que sabe aplicar a la perfección como se ha demostrado en Colombia donde España ha sido el equipo revelación de la primera fase por su baloncesto espectacular y práctico a la vez.

## LA PLANTILLA IDEAL

Hasta hace pocos años España siempre tenía el mismo problema, la falta de altura en sus pivots. Esto ha pasado al olvido porque Fernando Martín, Romay, De la Cruz y Jiménez nada tienen que envidiar —los resultados son bien elocuentes—, a las mejores «torres» mundiales. En los aleros están un Chicho Sibilio que se transforma en la Selección, el siempre genial Epi, el trabajador López Iturriaga y Brabender y Margall, dos hombres que nunca defraudan cuando salen a la pista. El puesto de base lo cubren a la perfección Corbalán, Solozábal y Costa que, además, se complementan a la perfección.

Y si importante es el presente, debemos mirar el futuro con optimismo. A excepción de Brabender el promedio del equipo es muy joven y en la recámara hay valores como Freixenet y Arcega que apuntan alto.

## EL MUNDIAL DEL 86

En las dos últimas temporadas la mayoría de pabellones de Primera División resultaron insuficientes para albergar a los aficionados. Pero el baloncesto es un deporte en constante expansión que alcanzará su «boom» definitivo en 1986, año en que España organizará los próximos mundiales. Aquí sí que no puede hablarse de falta de previsión; la Federación Española lleva ya muchos meses trabajando para que tan fausto acontecimiento. Y si la siempre deseada medalla no llega en Colombia (en el momento de escribir este reportaje todavía no ha dado comienzo la fase final), ésta no puede escaparse con la siempre decisiva colaboración del jugador número «seis» que sabe que los doce jugadores pueden ganar o pueden perder, pero nunca hacen el ridículo. Y esto es lo que realmente cuenta. En fútbol, es otra cosa. Colombia ha sido una lección para Santamaría.

JAUME RIUS

**En concepto de primas y dietas**

## 400.000 PTAS. POR JUGADOR

Es un secreto a voces que las figuras del baloncesto viven, y bien, del deporte de la canasta pero resulta reconfortador saber que, sea cual sea la clasificación que consigan, en el Mundial, sólo percibirán 400.000 ptas. cada uno y en dicha cantidad se incluyen las dietas por los días que han estado concentrados.

Casi sin querer nos acordamos del Mundial de fútbol y de las supermillonarias primas que percibieron las «estrellas» del balompié. Y es que, por fortuna, todavía hay clases como diría un castizo.

Díaz Miguel: La clave del éxito.

Todo un récord

# DIAZ MIGUEL: 17 AÑOS COMO SELECCIONADOR

Pocos seleccionadores, en ningún deporte, pueden presumir del récord que actualmente tiene Antonio Díaz Miguel quien se hizo cargo de la selección el 5 de noviembre de 1965, sustituyendo a Pedro Ferrándiz. En aquel partido, que se disputó en Amsterdam contra Holanda, el equipo español ganó por un apretado 92-93.

El próximo 5 de noviembre se cumplirán sus primeros diecisiete años en el banquillo español donde exactamente se había sentado ¡250 veces! en el inolvidable partido contra Estados Unidos. Seguro que recordará siempre tan fausta efemérides.

A Díaz Miguel no le han faltado ofertas para entrenar a varios equipos, entre ellos el Barcelona, que nunca ha aceptado a pesar de las tentadoras cantidades que le ofrecían, porque en «su selección» se encuentra muy a gusto y esto es algo que no se cambia por dinero.

## LOS «DOCE MAGNIFICOS»

CORBALAN. Nació en Madrid el 3-8-1954. Base del Real Madrid. 133 veces internacional.

SOLOZABAL. Nació en Barcelona el 8-1-1958. Base del Barcelona. 44 veces internacional.

COSTA. Nació en Badalona (Barcelona) el 30-10-1957. Base del Barcelona. 37 veces internacional.

EPI. Nació en Zaragoza el 12-6-1959. Alero del Barcelona. 64 veces internacional.

SIBILIO. Nació en la República Dominicana el 3-10-1958. Alero-pivot del Barcelona. 27 veces internacional.

BRABENDER. Nació en Estados Unidos el 15-10-1945. Alero del Real Madrid. 181 veces internacional.

MARGALL. Nació en Calella (Barcelona) el 17-5-1955. Alero del Joventut. 76 veces internacional.

LOPEZ ITURRIAGA. Nació en Bilbao el 4-2-1959. Alero del Real Madrid. 35 veces internacional.

ROMAY. Nació en La Coruña el 23-9-1959. Pivot del Real Madrid. 57 veces internacional.

DE LA CRUZ. Nació en Pasteur (Argentina) el 6-2-1954. Pivot del Barcelona. 62 veces internacional.

FERNANDO MARTIN. Nació en Madrid el 25-3-1962. Pivot del Real Madrid. 17 veces internacional.

JIMENEZ. Nació en Coria del Río (Sevilla). Pivot del Cotonificio. 5 veces internacional.

Nota de la R. — En esta relación no se contabilizan los partidos del Mundial.

## ESPAÑA EN EL MUNDIAL

| AÑO | N.º | LUGAR | PRIMERO | SEGUNDO | TERCERO | ESPAÑA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1950 | I | Buenos Aires | Argentina | Estados Unidos | Chile | Novena |
| 1954 | II | Río Janeiro | Estados Unidos | Brasil | Filipinas | — |
| 1959 | III | Santiago Chile | Brasil | Estados Unidos | Chile | — |
| 1963 | IV | Río Janeiro | Brasil | Yugoslavia | URSS | — |
| 1966 | Extra | Santiago Chile | Yugoslavia | Estados Unidos | URSS | Sexta |
| 1967 | V | Montevideo | URSS | Yugoslavia | Brasil | — |
| 1970 | VI | Ljubijana | Yugoslavia | Brasil | URSS | — |
| 1974 | VII | S. Juan P. Rico | URSS | Yugoslavia | Estados Unidos | Quinta |
| 1978 | VIII | Manila | Yugoslavia | URSS | Brasil | — |
| 1982 | IX | Colombia | ? | ? | ? | ? |



GRUPO NOSTALGICOS
clonbalon

ESPAÑA-86

# los motores

Buceando entre un mar de deudas, el Atlético de Madrid ha encontrado 58 millones de pesetas para fichar a un extranjero. Se hablaba de Allgower, el alemán del Stuttgart, y al final han comprado a Votava, un centrocampista de veintiséis años que nació en Praga pero se nacionalizó alemán triunfando en las filas del Borussia Dortmund y en la propia selección. Miroslav será, junto a «Chus» Landáburu, el motor del nuevo Atlético de Madrid que con Vicente Calderón en la presidencia y Luis en el banquillo espera reverdecer viejos laureles.

# las gafas más deportivas

Gafas deportivas, muy ligeras y de moderno diseño, con grabado en la varilla de la insignia de la FIFA y SPORT BILLY, en el cristal la mencion de donbalon provistas de cristales orgánicos CR 39, ópticamente puros, irrompibles y en degrade.

donbalon

SPORT BILLY

Modelo n.° 2
1.850,— Ptas.

Modelo n.° 3
2.000,— Ptas.

Modelo n.° 1
1.850,— Ptas.

MANOLO
Jugador
BARCELONA AT.

ESTEBAN
Jugador
F.C. BARCELONA

DISEÑO Y FABRICACION

KADIMA
INDUSTRIA OPTICA
MADRID

DIFUSION

AXEL S.A.
BARCELONA

Señores de balonpost : Deseo recibir las gafas del modelo 1☐ 2☐ 3☐ (Marcar con una X el recuadro correspondiente) contra reembolso de su importe más 150,— Ptas. por gastos de envío.

Don .....

Calle .....N.°.....D.P.....

Población.....Provincia.....

balonpost Apartado 12024 BARCELONA

área